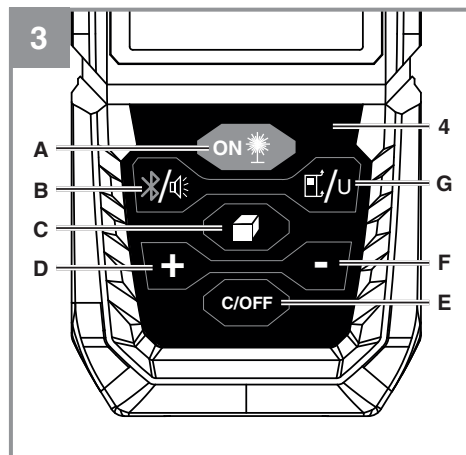
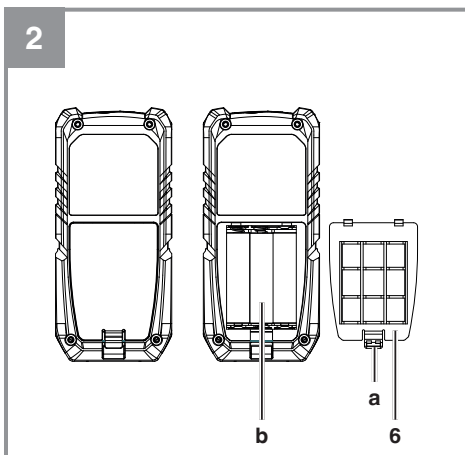
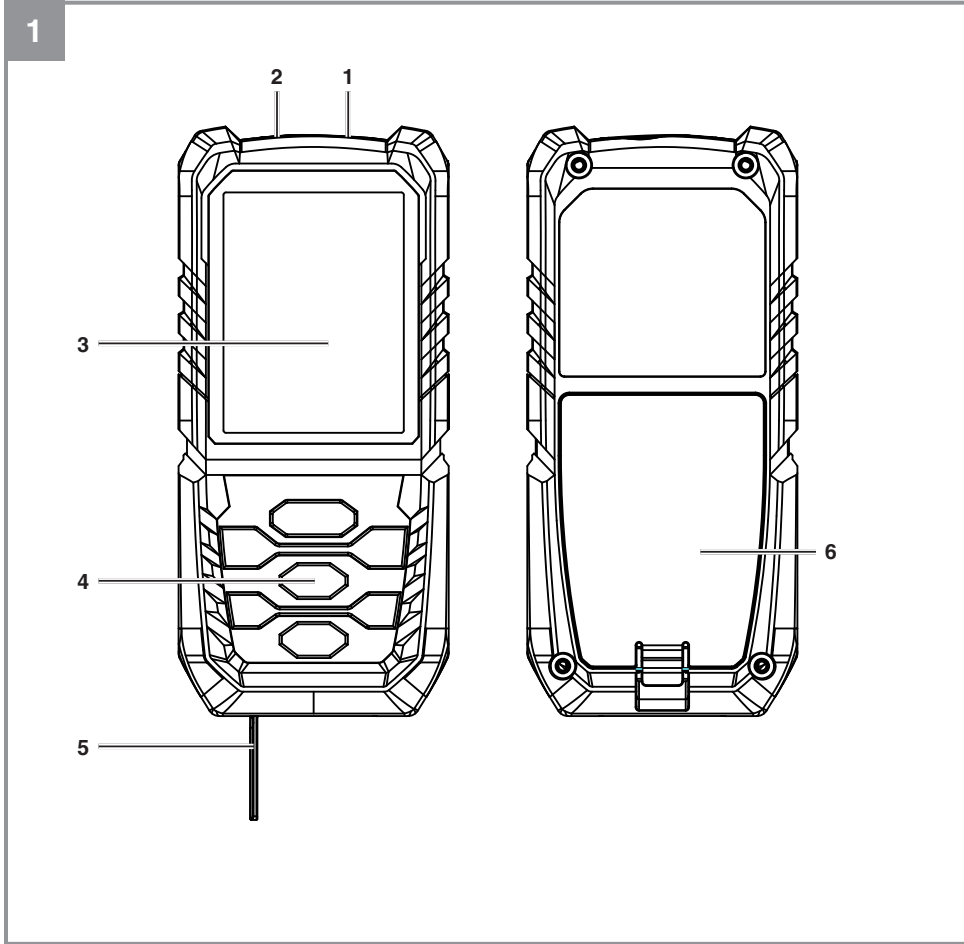
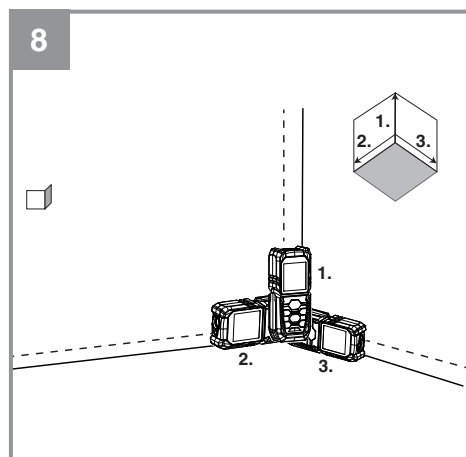
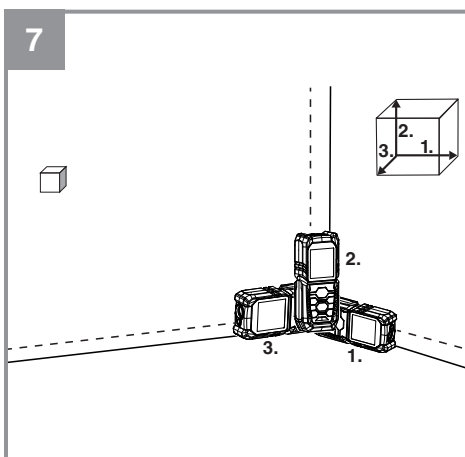
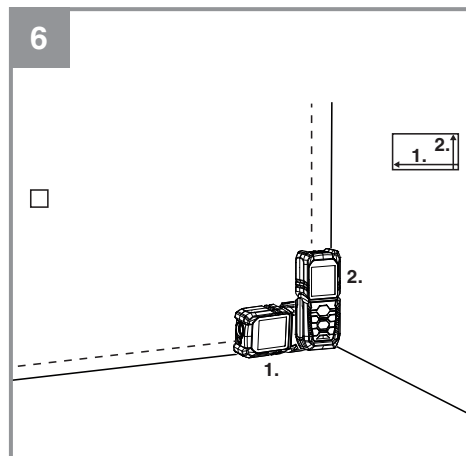
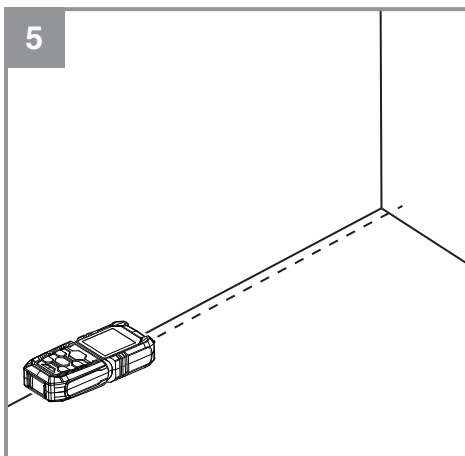
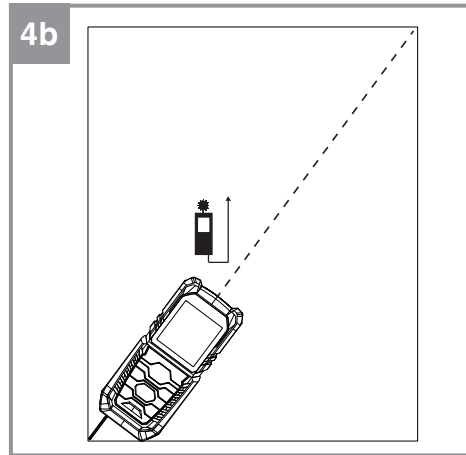
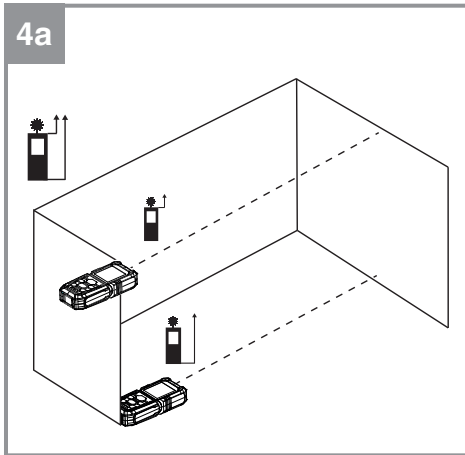

D	Originalbetriebsanleitung Laser-Distanzmesser	NL	Originele handleiding Laserafstandsmeter
GB	Original operating instructions Laser distance meter	E	Manual de instrucciones original Telemetro por laser
F	Instructions d'origine Télémètre à laser	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Лазерный дистанционный измерительный прибор
I	Istruzioni per l'uso originali Misuratore laser di distanza	H	Eredeti használati utasítás Lézer-távolságmérő
DK/ N	Original betjeningsvejledning Laser-afstandsmåler	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Aparat de măsurat distanța cu laser
S	Original-bruksanvisning Laserdistansmätare	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Μετρητής απόστασης με Λείζερ
CZ	Originální návod k obsluze Laserový dálkoměr		
SK	Originálny návod na obsluhu Laserový diaľkometer		

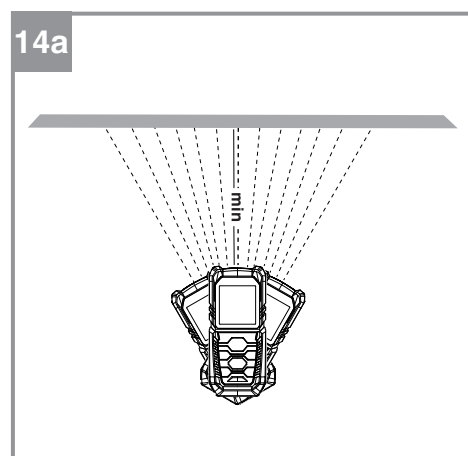
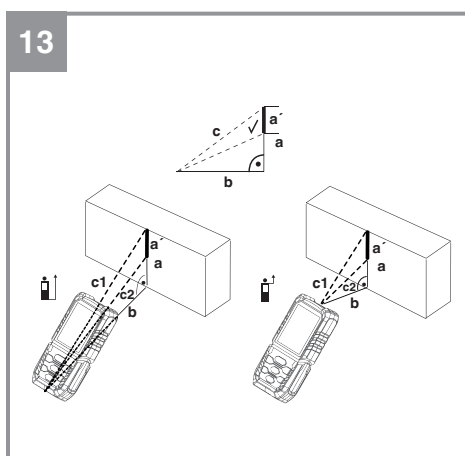
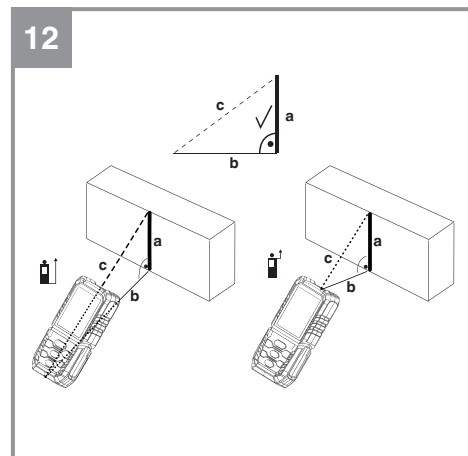
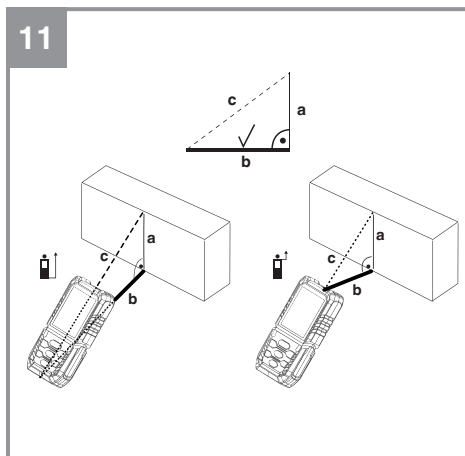
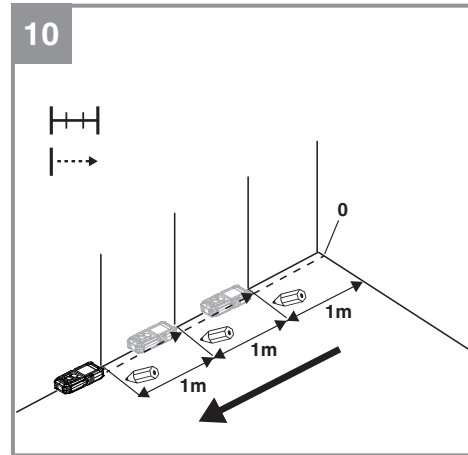
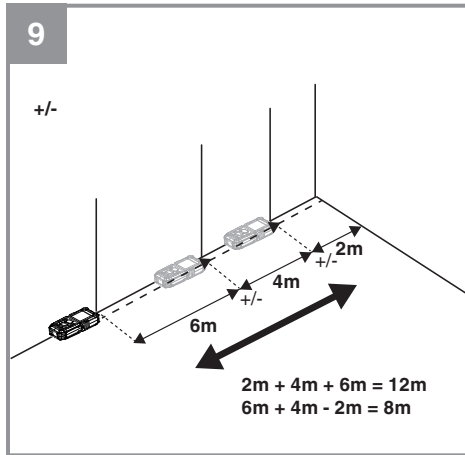


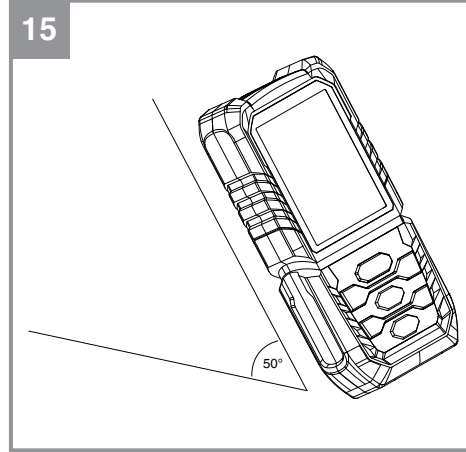
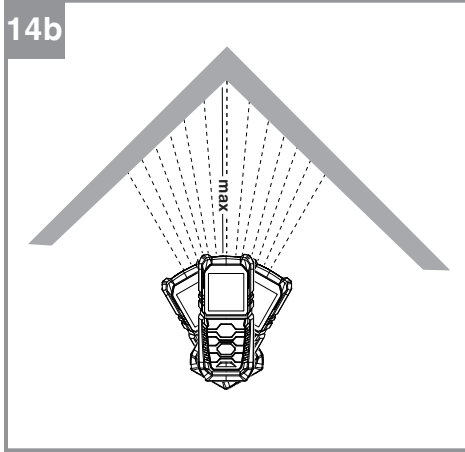
Art.-Nr.: 22.700.85

I.-Nr.: 11016









Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
8. Entsorgung und Wiederverwertung
9. Lagerung
10. Fehler und ihre Ursachen

D



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Spezielle Hinweise zum Laser

Vorsicht: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2



- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

- Es ist nicht erlaubt Veränderungen am Laser vorzunehmen um die Leistung des Lasers zu erhöhen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen.

Sicherheitshinweise zu den Batterien**Nutzung der Batterien**

- Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
- Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind. Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Tastenfeld
5. ausklappbarer Anschlag
6. Batteriefachabdeckung

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Laserdistanzmesser
- Tasche
- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laser ist zum Messen von Distanzen, Flächen und Volumen geeignet.

Das Gerät darf nur nach dieser Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder

Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Reichweite: 0,05 - 60m
 Genauigkeit: +/- 2 mm
 Stromversorgung: 3x 1,5V, Typ AAA (LR03)
 Laserklasse: 2
 Wellenlänge Laser: 635 nm
 Leistung Laser: < 1 mW

5. Vor Inbetriebnahme

Batterien einsetzen/wechseln (Bild 2)

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (6), indem Sie den Verschluss (a) nach Innen drücken und die Batteriefachabdeckung nach oben klappen.
- Legen Sie die Batterien (b) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und achten Sie darauf, dass der Verschluss einrastet.

6. Bedienung

Hinweis!

Messweite und die Messgenauigkeit können von Umgebungseinflüssen wie z. B. Sonnenlicht oder durch schlechten Reflexionsgrad beeinflusst werden und beeinträchtigen das Messergebnis.

6.1 Beschreibung der Funktionstasten (Bild 3)

- A Einschalt- / Messtaste
- B Bluetooth an/aus - Ton an/aus
- C Messoptionen-Taste
- D Addition
- E Ausschalttaste / Löschen
- F Subtraktion
- G Auswahl des Distanzmess-Bezugspunktes / Auswahl der Messeinheit

6.2 Laser Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste (A) um den Laser einzuschalten.
- Drücken und halten Sie für etwa 1 Sekunde die Ausschalttaste (E), um den Laser auszuschalten.

6.3 Ton ein-/ausschalten (Bild 3 Pos. 4 B)

Drücken Sie die Taste (B) und halten Sie diese für etwa 1 Sekunde gedrückt um den Ton ein- oder auszuschalten.

6.4 Menü (Bild 3 Pos. 4 C)

Im Menü können Sie zwischen den einzelnen Funktionen wählen.

- Drücken Sie die Taste C um in das Menü zu gelangen.
- Drücken Sie nun so oft die Taste C bis Sie die gewünschte Funktion markiert haben.
- Bestätigen Sie die gewünschte Funktion mit der Taste A.

6.5 Maßeinheit einstellen (Bild 3 Pos. 4 G)

Als Standard ist die metrische Maßeinheit Meter (m) eingestellt. Sie können aber auch zwischen 3 weiteren Einheiten auswählen. Drücken und halten Sie dabei die Taste G bis sich die Einheit ändert. Wiederholen Sie diesen Vorgang bis die gewünschte Maßeinheit angezeigt wird.

6.6 Bezugspunkt einstellen (Bild 4)

Es kann von 3 verschiedenen Bezugspunkten am Gerät gemessen werden. Drücken Sie dazu kurz die Taste G und wählen Sie den gewünschten Bezugspunkt aus.

- Bezugspunkt Vorderkante (siehe Bild 4a)
- Bezugspunkt Hinterkante (siehe Bild 4a)
- Bezugspunkt ausklappbarer Anschlag (Siehe Bild 4b)

Der Bezugspunkt kann in jeder beliebigen Funktion ausgewählt werden.

6.7 Messfunktionen verwenden

Hinweis

Nach Abschluss einer Messung schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Drücken Sie die Einschalt-/ Mess-Taste.

6.7.1 Funktion: „Einfache Distanz messen“

Symbol (Bild 5)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A
Gerät einschalten
- Taste C + A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Messen
→ Ergebnis wird unten in m angezeigt

6.7.2 Funktion: „Flächen messen“

Symbol (Bild 6)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A:
Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenbreite messen
→ Ergebnis wird unten in m² angezeigt

6.7.3 Funktion: „Volumen messen“

Symbol (Bild 7)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A:
Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumhöhe messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Raumbreite messen
→ Ergebnis wird unten in m³ angezeigt

6.7.4 Funktion: „Zwei nebeneinander stehende Flächen messen“

Symbol  (Bild 8)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Flächenhöhe messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 1. Flächenlänge messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 2. Flächenlänge messen
→ Ergebnis wird unten in m^2 angezeigt

6.7.5 „Ergebnisse addieren/subtrahieren (Bild 9)“

Vorgehensweise:

Hinweis!

Ergebnisse können in den Funktionen Distanz, Fläche und Volumen addiert bzw. subtrahiert werden.

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4) (Distanz, Fläche, Volumen)
- Ergebnisse messen (wie oben beschrieben)
- 1x Taste D (+): Addition der erneuten Messung
- 1x Taste F (-): Subtraktion der erneuten Messung
→ Ergebnis wird unten in m angezeigt

6.7.6 Funktion: „Absteckfunktion“ (min. 10 cm = 0,1 m)




Symbol  (Bild 10)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Eventuell Taste B (ca. 1 Sekunde): Ton einschalten falls ausgeschaltet (Siehe 6.3)
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

- Taste D (+): Voreingestellten Wert (1,000 m) vergrößern
- Taste F (-): Voreingestellten Wert (1,000 m) verringern
- 1x Taste A: Messung
- Gerät vom Punkt 0 nach hinten weg bewegen
→ Fortlaufende Messung: Je schneller der Piepton wird, desto näher kommt man dem gewünschten Abstand.

6.7.7 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 1 (Ankathete (b) über Satz des Pythagoras)“

Symbol  (Bild 11)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!


Die gewünschte Länge, hier die Ankathete (b), und die Gegenkathete (a) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 11).

Hinweis!

Gemessen wird nur die Hypotenuse (c). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist die daraus berechnete Ankathete (b).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Hypotenuse (c) messen
→ Länge der Ankathete (b) wird unten in m angezeigt

6.7.8 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 2 (Gegenkathete (a) über Satz des Pythagoras)“

Symbol  (Bild 12)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!


Die gewünschte Länge, hier die Gegenkathete (a), und die Ankathete (b) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 12).

Hinweis!

Gemessen wird nur die Hypotenuse (c). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist die daraus berechnete Gegenkathete (a).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: Hypotenuse (c) messen
→ Länge der Gegenkathete (a) wird unten in m angezeigt

6.7.9 Funktion: „Indirekte Distanzmessung 3“ (Teil (a') der Gegenkathete (a) über Satz des Pythagoras)

Symbol  (Bild 13)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion und Unterfunktion auswählen (Siehe 6.4)
- Eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (Siehe 6.6)

Achtung!

Die Gegenkathete (a), aus der der Teil (a') gemessen werden soll, und die Ankathete (b) müssen im rechten Winkel sein (Siehe Bild 13).

Hinweis!

Gemessen werden die 1. und 2. Hypotenuse (c1, c2). Der Neigungswinkel zwischen den Längen (c) und (b) wird automatisch im Hintergrund gemessen. Der dann angezeigte Wert ist der daraus berechnete Teil (a') der gesamten Gegenkathete (a).

- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 1. Hypotenuse (c1) messen
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: 2. Hypotenuse (c2) messen
→ Länge des Teils (a') der Gegenkathete (a) wird unten in m angezeigt

6.7.10 Funktion: „Fortlaufende Distanz messen (min/max)“

Symbol |-----> (Bild 14)

Vorgehensweise:

- 1x Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion aus-

wählen (Siehe 6.4)

- eventuell Taste G: Bezugspunkt am Gerät wählen (siehe 6.6)
- 1x Taste A: Laser einschalten
- Laser ausrichten
- 1x Taste A: fortlaufend Messen
→ Min: kleinstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 14a)
→ Max: höchstes Messergebnis wird angezeigt (Bild 14b)
Ganz unten wird der aktuelle Messergebnis in Echtzeit angezeigt

6.7.11 Funktion: „Nivellierfunktion (Wasserwaage) / Winkelmesser“

Symbol  (Bild 15)

Vorgehensweise:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)
→ Neigungsbereich 0° - 20° (Gerät liegend): Nivellierfunktion (Wasserwaage)
→ Neigungsbereich 20° - 90°: Winkelmesser

6.7.12 Speicher (Bild 3 / Pos. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

Die letzten 50 gemessenen Werte werden automatisch im Speicher hinterlegt. Um in den Speicher zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

- Taste A: Gerät einschalten
- Taste C+A: Menü aufrufen und Funktion auswählen (Siehe 6.4)

Mit den Tasten D (+) und F (-) können Sie den Speicher durchsuchen.

Um die gespeicherten Werte zu löschen, drücken Sie die Taste E.

6.8 Werte löschen (Bild 3 / Pos. 4 E)

Um eventuell falsch gemessene Werte wieder zu löschen, drücken Sie kurz die Taste E. Danach kann erneut gemessen werden.

6.9 Bluetooth® (Bild 3 / Pos. 4 B)

Sie können das Messgerät über Bluetooth® mit Ihrem Smartphone oder Tablet verbinden und über eine spezielle Einhell Measure Assistant App ihre Messergebnisse dokumentieren.

Über Bluetooth® verbinden:

- Drücken Sie kurz die Taste B um das Bluetooth® zu aktivieren.
- Aktivieren Sie Bluetooth® an ihrem Smartphone oder Tablet
- Über die Einhell Measure Assistant App können Sie dann das Messgerät mit ihrem Smartphone oder Tablet verbinden.

Die Einhell Measure Assistant App können Sie in den entsprechenden Stores herunterladen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung

Lagern und transportieren Sie das Messwerkzeug nur in der mitgelieferten Schutztasche und halten Sie den Laserdistanzmesser stets sauber. Tauchen Sie das Messwerkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie für das Reinigen des Geräts bei leichten Verschmutzungen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel sondern wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Die Empfangslinse muss mit großer Sorgfalt gepflegt werden.

7.2 Wartung

Im Geräterinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info



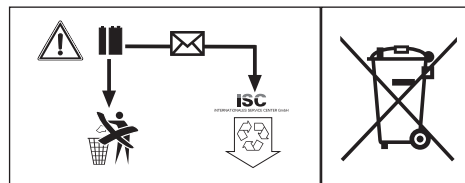
Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

Entsorgung der Batterien

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Senden Sie verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Fehler und ihre Ursachen

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Mögliche Ursache	Batteriestand zu niedrig/leer	zu schnelle Bewegung während der Messung	Außer Reichweite: <0,05 m oder > 60 m	Signal zu schwach / Messzeit zu lang
Behebung	Alte Batterien durch neue ersetzen	Gerät während Messung ruhig halten	Innerhalb der Reichweite messen (0,05 - 60 m)	Oberflächenreflektion erhöhen. z.B. mit weißem Blatt



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Table of contents

1. Safety regulations
2. Layout and items supplied
3. Proper use
4. Technical data
5. Before using the equipment
6. Operation
7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts
8. Disposal and recycling
9. Storage
10. Faults and their causes

GB



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

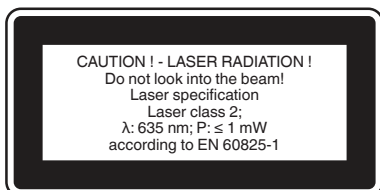
1. Safety regulations**Danger!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Special information about the laser

Caution: Laser radiation
Do not look into the beam
Laser class 2



- Never look directly into the laser path.
- Never direct the laser beam at reflecting surfaces or persons or animals. Even a low output laser beam can inflict injury on the eye.
- Caution - It is vital to follow the work procedures described in these instructions. Using the equipment in any other way may result in hazardous exposure to laser radiation.
- Never open the laser module.
- It is prohibited to carry out any modifications to the laser to increase its power.
- The manufacturer cannot accept any liability for damage due to non-observance of the safety information.

Safety information on the batteries**Use of the batteries**

- Inserting the batteries when the laser is switched on can cause accidents.
- If the equipment is not used correctly, the batteries may leak. Avoid contact with the battery fluid. If you come into contact with battery fluid, clean the affected body part with running water. If you get battery fluid in your eyes, seek immediate medical assistance.
- Escaped battery fluid can cause skin irritation and acid burns.
- Never expose the batteries to excess heat such as sunshine, fire or similar.
- Never recharge batteries that are not suitable for recharging. There is a risk of explosion!
- Keep batteries away from children, do not short circuit batteries or disassemble.
- Seek a doctor's advice immediately if a battery is swallowed.
- If necessary, clean the contacts on the battery and equipment before inserting the batteries.
- Ensure that you insert the batteries the right way round.
- Remove flat batteries immediately from the equipment. There is an increased risk of leakage.
- Always change all batteries in one go.
- Insert only batteries of the same type, do not use different types of batteries or used and new batteries together.
- Make sure that the equipment is switched off after use.
- Remove the batteries if the equipment is not used over a longer period.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Keypad
5. Swing-out stop
6. Battery compartment cover

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Laser distance meter
- Bag
- Original operating instructions

3. Proper use

The laser is designed for measuring distances, areas and volumes.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Range: 0.05 - 60m
 Accuracy: +/- 2 mm
 Power supply: 3 x 1.5V; type AAA (LR03)
 Laser class: 2
 Wavelength of laser: 635 nm
 Laser output: < 1 mW

5. Before using the equipment

Inserting/changing batteries (Fig. 2)

- Switch off the equipment.
- Remove the battery compartment cover (6) by pressing in the fastener (a) and flipping up the battery compartment cover.
- Insert the batteries (b), ensuring that you fit them the right way round.
- Fit the battery compartment cover back on, making sure that the fastener snaps into place.

6. Operation

Important!

The measuring distance and measuring accuracy can be affected by ambient conditions such as sunlight or poor reflection and this can have an adverse effect on the measurement result.

6.1 Description of the function buttons (Fig. 3)

- A ON / Measuring button
- B Bluetooth ON / OFF - Sound ON / OFF
- C Measurement options button
- D Addition
- E OFF / Delete button
- F Subtraction
- G Selection of the reference point for distance measurement / Selection of the measuring unit

6.2 Switching the laser on/off

- To switch the laser on, press the ON/Measuring button (A).
- To switch the laser off, press the OFF button (E) and keep it pressed for about 1 second.

6.3 Switching the sound on/off (Fig. 3 Item 4 B)

To switch the sound on or off, press the button (B) and keep it pressed for about 1 second

6.4 Menu (Fig. 3 Item 4 C)

You can use the menu to switch between the individual functions.

- To go to the menu, press the C button.
- Then keep pressing the C button until you have marked the function you require.
- To confirm the function you require, press the A button.

6.5 Setting the unit of measurement (Fig. 3 Item 4 G)

The default unit of measurement is the metric meter (m). But you can also select from three other unit settings. To do so, press the G button and keep it pressed until the unit changes. Keep repeating until the unit you require is displayed.

6.6 Setting the reference point (Fig. 4)

Measurements can be performed from 3 different reference points on the equipment. To do so, press the G button briefly and select the reference point you require.

- Front edge reference point (see Fig. 4a)
- Rear edge reference point (see Fig. 4a)
- Swing-out stop reference point (see Fig. 4b)

The reference point can be selected in any function.

6.7 Using the measurement functions

Note

The laser beam switches off automatically after completion of each measurement. Press the ON/Measuring button.

6.7.1 Function: "Measure single distance"

„Symbol  „ (Fig. 5)

Procedure:

- Press button A once
- Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure
→ The result is displayed at the bottom in m

6.7.2 Function: "Measure areas"

„Symbol  “ (Fig. 6)

Procedure:

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the area length
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the area width
→ The result is displayed at the bottom in m²

6.7.3 Function: "Measure volume"

„Symbol  “ (Fig. 7)

Procedure:

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the room length
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the room height
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the room width
→ The result is displayed at the bottom in m³

6.7.4 Function: "Measure two adjacent areas"

„Symbol  “ (Fig. 8)

Procedure:

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser

- Press button A once: Measure the area height
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the first area length
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the second area length
→ The result is displayed at the bottom in m^2

6.7.5 “Add/subtract results” (Fig. 9)

Procedure:

Important!

Results can be added and subtracted in the distance, area and volume functions.

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4) (distance, area, volume)
- Measure results (as described above)
- Press button D (+) once: Add the new measurement
- Press button F (-) once: Subtract the new measurement
→ The result is displayed at the bottom in m

6.7.6 Function: “Staking out function” (min. 10 cm = 0.1 m)




Symbol  (Fig. 10)

Procedure:

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press button B if necessary (approx. 1 second): Switch on the sound if it is switched off (see 6.3)
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)
- Button D (+): Increase the preset value (1.000 m)
- Button F (-): Reduce the preset value (1.000 m)
- Press button A once: Measurement
- Move the equipment backwards away from the 0 point
→ Continuous measurement: The faster the beep signal becomes, the closer you are to the desired distance.

6.7.7 Function: “Indirect distance measurement 1” (Adjacent side (b) using the Pythagoras rule)

„Symbol  “ (Fig. 11)

Procedure:

- Press button A: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function and subfunction (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)

Caution!


The desired length, in this case the adjacent side (b), and the opposite side (a) must be at right-angles to each other (see Fig. 11).

Important!

Only the hypotenuse (c) is measured. The angle between lengths (c) and (b) is automatically measured in the background. The value which is then displayed is the resultant calculated adjacent side (b).

- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the hypotenuse (c)
→ The length of the adjacent side (b) is displayed at the bottom in m

6.7.8 Function: “Indirect distance measurement 2” (Opposite side (a) using the Pythagoras rule)

Symbol  (Fig. 12)

Procedure:

- Press button A: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function and subfunction (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)

Caution!


The desired length, in this case the opposite side (a), and the adjacent side (b) must be at right-angles to each other (see Fig. 12).

Important!

Only the hypotenuse (c) is measured. The angle between lengths (c) and (b) is automatically measured in the background. The value which is then displayed is the resultant calculated opposite side (a).

- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the hypotenuse (c)
→ The length of the opposite side (a) is displayed at the bottom in m

6.7.9 Function: "Indirect distance measurement 3" (Section (a') of the opposite side (a) using the Pythagoras rule)

Symbol  (Fig. 13)

Procedure:

- Press button A: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function and subfunction (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)

Caution!

The opposite side (a), from which the section (a') is to be measured, and the adjacent side (b) must be at right-angles to each other (see Fig. 13).

Important!

The measurements are of the first and second hypotenuse (c1, c2). The angle between lengths (c) and (b) is automatically measured in the background. The value which is then displayed is the resultant calculated section (a') of the total opposite side (a).

- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the first hypotenuse (c1)
- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A once: Measure the second hypotenuse (c2)
→ The length of section (a') of the opposite side (a) is displayed at the bottom in m

6.7.10 Function: "Measure continuous distance (min/max)"

„Symbol “ (Fig. 14)

Procedure:

- Press button A once: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
- Press button G if necessary: Select the reference point on the equipment (see 6.6)

- Press button A once: Switch on the laser
- Align the laser
- Press button A: Continuous measurement
→ Min: The lowest measurement result is displayed (Fig. 14a)
→ Max: The highest measurement result is displayed (Fig. 14b)
The current measurement result is displayed right at the bottom in real time

6.7.11 Function: "Leveling function (spirit level) / Angle meter"

Symbol  (Fig. 15)

Procedure:

- Press button A: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)
→ Inclination range 0° - 20° (equipment horizontal): Leveling function (spirit level)
→ Inclination range 20° - 90°: Angle meter

6.7.12 Memory (Fig. 3 / Item 4 C, D, E, F)

Symbol: 

The last 50 measured values are automatically saved in the memory. Proceed as follows to go to the memory:

- Press button A: Switch on the equipment
- Press buttons C + A: Call up the menu and select a function (see 6.4)

Use buttons D (+) and F (-) to browse the memory.

To delete the saved values, press button E.

6.8 Deleting values (Fig. 3 / Item 4 E)

To delete any wrongly measured values again, press button E briefly. You can then perform the measurement again.

6.9 Bluetooth® (Fig. 3 / Item 4 B)

You can connect the measuring device to your smart phone or tablet via Bluetooth® and document your measurement results using a special Einhell Measure Assistant App.

Connecting via Bluetooth®:

- Press button B briefly to activate Bluetooth®.
- Activate Bluetooth® on your smart phone or tablet
- You can then use the Einhell Measure Assistant App to connect the measuring device with your smart phone or tablet.

You can download the Einhell Measure Assistant App from suitable stores.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

Only store and transport the measuring tool in the protective bag supplied with the product and keep the laser distance meter clean at all times. Never immerse the measuring tool in water or other liquids. Do not use cleaning agents or solvents to clean the equipment if it is only slightly dirty, just wipe it down with a damp cloth. The receiver lens must be looked after with great care.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info



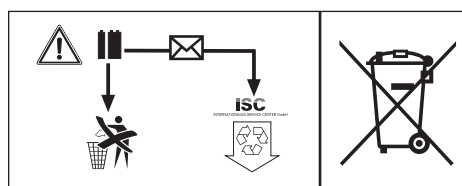
Tip! For good results we recommend high-quality accessories from **kwb** !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

Disposing of batteries

Batteries contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means. Send your old batteries to iSC GmbH, Eschenstrasse 6 in D-94405 Landau. You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.



9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Faults and their causes

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Possible cause	Battery level too low/flat	Moving too fast during measuring	Outside range: <0.05 m or > 60 m	Signal too weak / measuring time too long
Remedy	Replace old batteries with new ones	Keep the equipment still while measuring	Perform measurements within range (0.05 - 60 m)	Increase the surface reflection, e.g. with a sheet of white paper



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use of unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
 - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at: www.isc-gmbh.info. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Sommaire

1. Consignes de sécurité
2. Description de l'appareil et volume de livraison
3. Utilisation conforme à l'affectation
4. Données techniques
5. Avant la mise en service
6. Commande
7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange
8. Mise au rebut et recyclage
9. Stockage
10. Erreurs et leurs causes

F



Danger! - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité**Danger !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Indications particulières relatives au laser

Attention : rayon laser

**Ne pas regarder en direction du rayon
Classe de laser 2**



- Ne regardez jamais directement dans le faisceau des rayons.
- Le rayon laser ne doit jamais être dirigé sur des surfaces réfléchissantes, sur des animaux ou sur des personnes. Même un rayon laser de faible puissance peut occasionner des dommages aux yeux.
- Attention - si vous procédez d'une autre manière que celle indiquée ici, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayon.

- Ne jamais ouvrir le module du laser.
- Il est interdit de procéder à des modifications sur le laser afin d'en augmenter la puissance.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect des consignes de sécurité.

Consignes de sécurité relatives aux batteries**Utilisation des piles.**

- Introduire des piles alors que le laser est activé peut entraîner des accidents.
- Les piles peuvent couler en cas d'utilisation non conforme. Évitez tout contact avec le liquide des piles. Si vous entrez en contact avec le liquide des piles, nettoyez la partie du corps concernée à l'eau courante. Si du liquide des piles entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Le liquide des piles peut entraîner des irritations de la peau et des brûlures.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (rayons du soleil, feu ou similaire).
- Ne rechargez jamais des piles non appropriées. Risque d'explosion !
- Maintenez les piles hors de portée des enfants, ne les court-circuitez pas et ne les démontez pas.
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- En cas de besoin, nettoyez les contacts de la pile et ceux de l'appareil avant d'insérer la pile.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil. Risque de fuites important.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Utilisez toujours des piles du même type, n'utilisez jamais de types différents, ni même de piles neuves avec des piles d'occasion.
- Assurez-vous de bien éteindre l'appareil après toute utilisation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Capteur
2. Laser
3. Écran
4. Champ des touches
5. Butée rabattable
6. Couvercle du compartiment à piles

2.2 Volume de livraison

Veillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Télémètre laser
- Sacoche
- Mode d'emploi d'origine

3. Utilisation conforme à l'affectation

Le laser sert à mesurer les distances, les surfaces et les volumes.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les

dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Portée : 0,05 - 60 m
 Précision : +/- 2 mm
 Alimentation électrique : 3x 1,5 V, type AAA (LR03)
 Classe de laser : 2
 Longueur d'ondes du laser : 635 nm
 Puissance laser : < 1 mW

5. Avant la mise en service

Insertion/remplacement des piles (figure 2)

- Éteignez l'appareil.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles (6) en enfonçant la fermeture (a) vers l'intérieur et en rabattant le couvercle du compartiment à piles vers le haut.
- Insérez les piles (b) en veillant à la bonne polarité.
- Insérez le couvercle du compartiment à piles et veillez à ce que la fermeture s'enclenche.

6. Commande

Remarque !

La portée et la précision de la mesure peuvent être influencées par les conditions ambiantes comme p. ex. la lumière du soleil ou un degré de réflexion incorrect et altèrent le résultat de mesure.

6.1 Description des touches de fonction (figure 3)

- A Touche de mise en marche/mesure
- B Bluetooth marche/arrêt - Son marche/arrêt
- C Touche options de mesure
- D Addition
- E Touche d'arrêt / Supprimer
- F Soustraction
- G Sélection du point de référence du télémètre/
Sélection de l'unité de mesure

6.2 Mise en marche/arrêt du laser

- Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure (A) pour allumer le laser.
- Appuyez sur la touche d'arrêt (E) et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde pour éteindre le laser.

6.3 Activation/Désactivation du son (figure 3 pos. 4)

Appuyez sur la touche (B) et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde pour activer ou désactiver le son.

6.4 Menu (figure 3 pos. 4 C)

Le menu vous permet de choisir entre les différentes fonctions.

- Appuyez sur la touche C pour accéder au menu.
- Appuyez maintenant sur la touche C autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit marquée.
- Confirmez la fonction souhaitée avec la touche A.

6.5 Réglage de l'unité de mesure (figure 3 pos. 4 G)

L'unité standard programmée est le mètre métrique (m). Vous avez cependant le choix entre trois autres unités. Appuyez sur la touche G et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'unité change. Répétez ce processus jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

6.6 Réglage du point de référence (figure 4)

Les mesures peuvent être effectuées à partir de trois points de référence différents sur l'appareil. Appuyez pour ce faire brièvement sur la touche G et sélectionnez le point de référence souhaité.

- Point de référence bord avant (cf. figure 4a)
- Point de référence bord arrière (cf. figure 4a)
- Point de référence butée rabattable (cf. figure 4b)

Le point de référence peut être choisi dans n'importe quelle fonction.

6.7 Utilisation de fonctions de mesure

Remarque

Le rayon laser s'éteint automatiquement lorsqu'une mesure est terminée. Appuyez sur la touche de mise en marche/mesure.

6.7.1 Fonction : « Mesure d'une distance simple »

Symbole (figure 5)

Mode de procédure :

- 1x touche A
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure.
→ Le résultat s'affiche en bas en m

6.7.2 Fonction : « Mesure de la surface »

Symbole (figure 6)

Mode de procédure :

- 1x touche A :
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la longueur de la surface
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la largeur de la surface
→ Le résultat s'affiche en bas en m².

6.7.3 Fonction : « Mesure du volume »


Symbole (figure 7)

Mode de procédure :

- 1x touche A :
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)

- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la longueur de la pièce
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la hauteur de la pièce
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la largeur de la pièce
→ Le résultat s'affiche en bas en m³.

6.7.4 Fonction : « Mesure de deux surfaces côte à côte »

Symbole  (figure 8)

Mode de procédure :

- 1x touche A :
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la hauteur de la surface
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la première longueur de la surface
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la deuxième longueur de la surface
→ Le résultat s'affiche en bas en m².

6.7.5 « Ajouter/Soustraire les résultats » (figure 9)

Mode de procédure :

Remarque !

Les résultats peuvent être ajoutés ou soustraits dans les fonctions distance, surface, volume.

- 1x touche A :
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- distance, surface, volume)
- Mesure des résultats (comme décrit ci-dessous)
- 1x touche D (+) : Addition de la nouvelle mesure

- 1x Touche F (-) : Soustraction de la nouvelle mesure
→ Le résultat s'affiche en bas en m.

6.7.6 Fonction : « Fonction piquetage (min. 10 cm = 0,1 m)




Symbole  (figure 10)

Mode de procédure :

- 1x touche A : Allumer l'appareil
- Éventuellement touche B (env. 1 seconde) : Allumer le son s'il est désactivé (voir 6.3)
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)
- Touche D (+) : Augmenter la valeur pré-réglée (1000 m)
- Touche F (-) : Diminuer la valeur pré-réglée (1000 m)
- 1x touche A : Mesure
- Déplacer l'appareil du point 0 vers l'arrière.
→ Mesure continue : Plus le bip est rapide, plus on s'approche de l'écart souhaité.

6.7.7 Fonction : « Mesure de distance indirecte 1 (cathète adjacente (b) par le théorème de Pythagore)

Symbole  (figure 11)

Mode de procédure :

- Touche A : Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction et la sous-fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)

Attention !

La longueur souhaitée, ici la cathète adjacente (b), et la cathète opposée (a) doivent être en angle droit (voir figure 11).


Remarque !

On mesure uniquement l'hypoténuse (c). L'angle d'inclinaison entre les longueurs (c) et (b) est mesuré automatiquement en arrière-plan. La valeur affichée correspond à la cathète adjacente calculée (b).

- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de l'hypoténuse (c)

→ La longueur de la cathète adjacente (b) s'affiche en bas en m

6.7.8 Fonction : « Mesure de distance indirecte 2 (cathète opposée (a) par le théorème de Pythagore)

Symbole  (figure 12)

Mode de procédure :

- Touche A : Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction et la sous-fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)

Attention !

La longueur souhaitée, ici la cathète opposée (a), et la cathète adjacente (b) doivent être en angle droit (voir figure 12).

Remarque !

On mesure uniquement l'hypoténuse (c). L'angle d'inclinaison entre les longueurs (c) et (b) est mesuré automatiquement en arrière-plan. La valeur affichée correspond à la cathète opposée calculée (a).

- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de l'hypoténuse (c)
→ La longueur de la cathète opposée (a) s'affiche en bas en m

6.7.9 Fonction : « Mesure de distance indirecte 3 (partie (a') de la cathète opposée (a) par le théorème de Pythagore)

Symbole  (figure 13)

Mode de procédure :

- Touche A : Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction et la sous-fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)

Attention !

La cathète opposée (a), à partir de laquelle la partie (a') doit être mesurée, et la cathète adjacente (b) doivent être en angle droit (voir figure 13).

Remarque !

Mesure de la première et de la deuxième hypoténuse (c1, c2). L'angle d'inclinaison entre les

longueurs (c) et (b) est mesuré automatiquement en arrière-plan. La valeur affichée correspond à la partie calculée (a') de la cathète opposée totale (a).

- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la première hypoténuse (c1)
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure de la deuxième hypoténuse (c2)
→ La longueur de la partie (a') de la cathète opposée (a) s'affiche en bas en m

6.7.10 Fonction : « Mesure d'une distance continue (min/max) »

Symbole  (figure 14)

Mode de procédure :

- 1x touche A :
- Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
- Éventuellement touche G : Sélectionner le point de référence sur l'appareil (voir 6.6)
- 1x touche A : Allumer le laser
- Ajuster le laser
- 1x touche A : Mesure continue
→ Min : le résultat de mesure le plus petit s'affiche (figure 14a)
→ Max : le résultat de mesure le plus élevé s'affiche (figure 14b)
- Le résultat de mesure actuel s'affiche tout en bas en temps réel.

6.7.11 Fonction : «Fonction de nivellement (niveau à bulle d'air) / Rapporteur»

Symbole  (figure 15)

Mode de procédure :

- Touche A : Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)
→ Plage d'inclinaison 0° - 20° (appareil couché) :
Fonction de nivellement (niveau à bulle d'air)
→ Plage d'inclinaison 20° - 90° :
Rapporteur

6.7.12 Mémoire (figure 3 / pos. 4 C, D, E, F)

Symbole : 

Les 50 dernières valeurs mesurées sont automatiquement enregistrées dans la mémoire. Veuillez procéder comme suit pour accéder à la mémoire :

- Touche A : Allumer l'appareil
- Touche C+A : Appeler le menu et sélectionner la fonction (voir 6.4)

Les touches D (+) et F (-) permettent de parcourir la mémoire.

Pour supprimer les valeurs enregistrées, appuyez sur la touche E.

6.8 Suppression de valeurs (figure 3 / pos. 4 E)

Pour supprimer des valeurs mesurées éventuellement fausses, appuyez brièvement sur la touche E. On peut ensuite effectuer une nouvelle mesure.

6.9 Bluetooth® (figure 3 / pos. 4 B)

Vous pouvez connecter l'appareil de mesure à votre smartphone ou à votre tablette via Bluetooth® et documenter vos résultats de mesure à l'aide de l'application spéciale Einhell Measure Assistant.

Connexion Bluetooth® :

- Appuyez brièvement sur la touche B pour activer Bluetooth®.
- Activez Bluetooth® sur votre smartphone ou tablette
- L'application Einhell Measure Assistant vous permet de connecter l'appareil de mesure à votre smartphone ou tablette.

Vous pouvez télécharger l'application Einhell Measure dans les Stores correspondants.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :

Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info



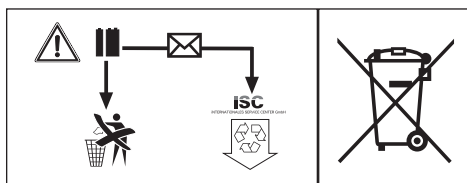
Astuce ! Pour un bon résultat, nous recommandons les accessoires haut de gamme de **kwb !** www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Mise au rebut des piles

Les piles contiennent des matériaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Les piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées dans le respect de l'environnement. Envoyez vos piles usées à l'entreprise ISC GmbH, Eschenstraße 6 à D-94405 Landau /Allemagne. Le fabricant y garantit une élimination selon les règles de l'art.



9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Erreurs et leurs causes

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Cause probable	État de charge de la batterie trop faible/vide	Mouvement trop rapide pendant la mesure	Hors de portée : <0,05 m ou >50 m	Signal trop faible/durée de mesure trop longue
Élimination	Remplacer les batteries usagées par des nouvelles	Stabiliser l'appareil pendant la mesure	Mesurer à l'intérieur de la distance admise (0,05 - 50 m)	Augmenter la réflexion de la surface, p. ex. avec une feuille blanche



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'ISC GmbH obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.

3. Sont exclus de notre garantie :
 - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
 - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
 - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.isc-gmbh.info. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.



Indice

1. Avvertenze sulla sicurezza
2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti
3. Utilizzo proprio
4. Caratteristiche tecniche
5. Prima della messa in esercizio
6. Uso
7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio
8. Smaltimento e riciclaggio
9. Conservazione
10. Errori e relative cause



Pericolo! - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Pericolo!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Avvertenze speciali per il laser



Attenzione: raggi laser

**Non rivolgete lo sguardo verso il raggio laser
Classe del laser 2**



- Non rivolgete mai lo sguardo direttamente verso l'apertura di emissione del raggio laser.
- Non dirigete mai il raggio laser né verso superfici riflettenti né verso persone o animali. Anche un raggio laser con potenza minima può causare lesioni agli occhi.
- Attenzione - usare procedure diverse da quelle qui indicate può provocare una pericolosa esposizione ai raggi.
- Non aprite mai il modulo laser.

- Non è consentito apportare modifiche al laser per aumentarne la potenza.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

Avvertenze di sicurezza per le batterie

Utilizzo delle batterie

- L'inserimento delle batterie con il laser attivo può causare infortuni.
- In caso di utilizzo improprio le batterie possono avere delle perdite. Evitate il contatto con il liquido delle batterie. In caso di contatto con tale liquido, lavate con acqua corrente la parte del corpo interessata. Se il liquido delle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, rivolgetevi immediatamente anche a un medico.
- Il liquido che fuoriesce dalle batterie può provocare irritazioni della pelle o ustioni.
- Non esponete mai le batterie a un calore eccessivo come irraggiamento solare, fuoco o simili.
- Non ricaricate mai batterie non adatte. Pericolo di esplosione!
- Tenete le batterie fuori della portata dei bambini, non cortocircuitatele e non smontatele.
- In caso di ingerimento di una batteria, rivolgetevi immediatamente a un medico.
- Prima di inserire le batterie, se necessario, pulite i contatti delle batterie e dell'apparecchio.
- Durante l'inserimento delle batterie, controllate sempre la giusta polarità.
- Togliete immediatamente le batterie scariche dall'apparecchio. Sussiste un elevato pericolo di perdite.
- Sostituite sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Inserite solo batterie dello stesso tipo, non utilizzate tipi diversi o batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Verificate che l'apparecchio sia spento dopo l'uso.
- In caso di lunga inattività dell'apparecchio, togliete le batterie.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Sensore
2. Laser
3. Display
4. Tastierino
5. Battuta estraibile
6. Coperchio del vano batterie

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Distanziometro laser
- Custodia
- Istruzioni per l'uso originali

3. Utilizzo proprio

Il laser è adatto per misurare distanze, superfici e volumi.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo

che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Portata: 0,05 - 60m
Precisione: +/- 2 mm
Alimentazione di corrente: 3 x 1,5V, tipo AAA (LR03)
Classe del laser: 2
Lunghezza d'onda laser: 635 nm
Potenza laser: < 1 mW

5. Prima della messa in esercizio

Inserimento/cambio delle batterie (Fig. 2)

- Spegnete l'apparecchio.
- Togliete il coperchio del vano batterie (6) premendo la chiusura (a) verso l'interno e ribaltando il coperchio verso l'alto.
- Inserite le batterie (b), facendo attenzione alla polarità corretta.
- Rimettete il coperchio del vano batterie e fate attenzione che la chiusura scatti in posizione.

6. Uso

Avvertenza!

Portata e precisione di misura possono essere condizionate da influssi ambientali come ad es. la luce solare o un cattivo grado di riflessione che possono compromettere il risultato.

6.1 Descrizione dei tasti funzione (Fig. 3)

- A Tasto ON/misura
- B Bluetooth ON/OFF - audio ON/OFF
- C Tasto opzioni di misura
- D Addizione
- C Tasto OFF/cancellare
- F Sottrazione
- G Selezione del punto di riferimento misura distanza / selezione unità di misura

6.2 Accensione/spengimento del laser

- Premete il tasto ON/misura (A) per accendere il laser.
- Per spegnere il laser tenete premuto il tasto OFF (E) per circa un secondo.

6.3 Attivazione/disattivazione segnale acustico (Fig. 3 Pos. 4 B)

Per attivare/disattivare il segnale acustico tenete premuto il tasto (B) per circa un secondo.

6.4 Menù (Fig. 3 Pos. 4 C)

Nel menù potete scegliere tra le singole funzioni.

- Premete il tasto C per accedere al menù.
- Ora premete più volte il tasto C fino a marcare la funzione desiderata.
- Confermate la funzione desiderata con il tasto A.

6.5 Impostazione dell'unità di misura (Fig. 3 Pos. 4 G)

L'unità di misura impostata di default è il metro (m). Potete però scegliere anche altre 3 unità di misura. Per farlo tenete premuto il tasto G finché cambia l'unità. Ripetete la procedura fino a quando viene mostrata l'unità di misura desiderata.

6.6 Regolazione del punto di riferimento (Fig. 4)

È possibile misurare da 3 diversi punti di riferimento sull'apparecchio. Premete brevemente il tasto G e selezionate il punto di riferimento desiderato.

- Punto di riferimento bordo anteriore (vedi Fig. 4a)
- Punto di riferimento bordo posteriore (vedi Fig. 4a)
- Punto di riferimento battuta estraibile (vedi Fig. 4b)

Il punto di riferimento può essere scelto con qualsiasi funzione.

6.7 Utilizzo delle funzioni di misura

Avviso

Al termine di una misurazione la linea laser si spegne automaticamente. Premete il tasto ON/misura.

6.7.1 Funzione: „Misurare distanza semplice“

Simbolo (Fig. 5)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A
- l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare
→ Il risultato viene indicato sotto in m

6.7.2 Funzione: „Misurare superfici“

Simbolo „ (Fig. 6)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A:
- l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare la lunghezza della superficie
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare la larghezza della superficie
→ Il risultato viene indicato sotto in m²

6.7.3 Funzione: „Misurare volume“


Simbolo „ (Fig. 7)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A:
- l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser

- Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare la lunghezza del vano
 - Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
 - Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare l'altezza del vano
 - Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
 - Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare la larghezza del vano
- Il risultato viene indicato sotto in m³

6.7.4 Funzione: „Misurare due superfici adiacenti“

Simbolo  „ (Fig. 8)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A: l'apparecchio si accende
 - Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
 - Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
 - Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
 - Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare l'altezza della superficie
 - Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
 - Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare la lunghezza della 1° superficie
 - Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
 - Orientate il laser
 - Premete una volta il tasto A: per misurare la lunghezza della 2° superficie
- Il risultato viene indicato sotto in m²

6.7.5 Sommare/sottrarre risultati (Fig. 9)

Come procedere:

Avvertenza!

I risultati possono essere sommati o sottratti con le funzioni distanza, superficie e volume.

- Premete una volta il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)

- (distanza, superficie, volume)
 - Misurate i risultati (come descritto sopra)
 - Premete una volta il tasto D (+) per sommare la nuova misura
 - Premete una volta il tasto F (-): per sottrarre la nuova misura
- Il risultato viene indicato sotto in m

6.7.6 Funzione: „Funzione di tracciamento(min. 10 cm = 0,1 m)



Simbolo  (Fig. 10)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A: l'apparecchio si accende
 - Eventualmente premete il tasto B (per circa un secondo): per attivare il segnale acustico se è disattivato (v. 6.3)
 - Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
 - Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
 - Tasto D (+): per aumentare il valore preimpostato (1,000 m)
 - Tasto F (-): per ridurre il valore preimpostato (1,000 m)
 - Premete una volta il tasto A: per misurare
 - Allontanate l'apparecchio retrocedendo dal punto 0
- Misura continua: tanto più rapido è il segnale acustico, quanto più ci si sta avvicinando alla distanza desiderata.

6.7.7 Funzione: „Misurare distanza indirettamente 1(Cateto (b) con il teorema di Pitagora)

Simbolo  (Fig. 11)

Come procedere:

- Premete il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione e la sottofunzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)

Attenzione!


La lunghezza desiderata, qui il cateto (b), e il secondo cateto (a) devono essere disposti ad angolo retto (vedi Fig. 11).

Avvertenza!

Viene misurata solo l'ipotenusa (c). L'angolo di inclinazione tra le lunghezze (c) e (b) viene misurato automaticamente in background. Il valore poi visualizzato è il cateto (b) calcolato su tale base.

- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare l'ipotenusa (c)
→ La lunghezza del cateto (b) viene indicata sotto in m

6.7.8 Funzione: „Misurare distanza indirettamente 2(Cateto (a) con il teorema di Pitagora)

Simbolo  (Fig. 12)

Come procedere:

- Premete il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione e la sottofunzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)

Attenzione!

La lunghezza desiderata, qui il cateto (a), e il secondo cateto (b) devono essere disposti ad angolo retto (vedi Fig. 12).

Avvertenza!

Viene misurata solo l'ipotenusa (c). L'angolo di inclinazione tra le lunghezze (c) e (b) viene misurato automaticamente in background. Il valore poi visualizzato è il primo cateto (a) calcolato su tale base.

- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare l'ipotenusa (c)
→ La lunghezza del cateto (a) viene indicata sotto in m

6.7.9 Funzione: „Misurare distanza indirettamente 3(Parte (a') del cateto (a) con il teorema di Pitagora)

Simbolo  (Fig. 13)

Come procedere:

- Premete il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione e la sottofunzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
- Attenzione!
Il cateto (a) di cui deve essere misurata la parte (a') e il secondo cateto (b) devono essere disposti ad angolo retto (vedi Fig. 13).

Avvertenza!

Vengono misurate la 1° e la 2° ipotenusa (c1, c2). L'angolo di inclinazione tra le lunghezze (c) e (b) viene misurato automaticamente in background. Il valore poi visualizzato è la parte (a') dell'intero cateto (a) calcolata su tale base.

- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare la 1° ipotenusa (c1)
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per misurare la 2° ipotenusa (c2)
→ La lunghezza della parte (a') del cateto (a) viene indicata sotto in m

6.7.10 Funzione: „Misurare distanza continua (min/max)“

Simbolo  (Fig. 14)

Come procedere:

- Premete una volta il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
- Premete eventualmente il tasto G: per scegliere il punto di riferimento sull'apparecchio (v. 6.6)
- Premete una volta il tasto A: per attivare il laser
- Orientate il laser
- Premete una volta il tasto A: per effettuare la

misura continua
→ Min: viene indicato il risultato di misura minore (Fig. 14a)
→ Max: viene indicato il risultato di misura maggiore (Fig. 14b)
Più in basso viene indicato il risultato di misura attuale in tempo reale

6.7.11 Funzione: „Funzione di livellamento (livella) / goniometro“

Simbolo  (Fig. 15)

Come procedere:

- Premete il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
→ Range di inclinazione 0° - 20° (apparecchio in posizione orizzontale):
funzione di livellamento (livella)
→ Range di inclinazione 20° - 90°:
goniometro

6.7.12 Memoria (Fig. 3 / Pos. 4 C, D, E, F)

Simbolo: 

Gli ultimi 50 valori misurati vengono salvati automaticamente nella memoria. Per arrivare alla memoria procedete nel modo seguente:

- Premete il tasto A: l'apparecchio si accende
- Premete i tasti C+A: per richiamare il menù e selezionare la funzione (v. 6.4)
Con i tasti D (+) ed F (-) potete cercare all'interno della memoria.
- Per cancellare i valori di misura salvati premete il tasto E.

6.8 Cancellazione dei valori (Fig. 3 / Pos. 4 E)

Per cancellare eventuali falsi valori di misura premete brevemente il tasto E. Poi è possibile misurare di nuovo.

6.9 Bluetooth® (Fig. 3 / Pos. 4 B)

Potete collegare lo strumento di misura al vostro smartphone o tablet tramite Bluetooth® e documentare i risultati di misura grazie alla speciale app Einhell Measure Assistant.

Per collegare tramite Bluetooth®:

- Premete brevemente il tasto B per attivare Bluetooth®.
- Attivate Bluetooth® sul vostro smartphone o tablet
- Ora potete collegare lo strumento di misura

al vostro smartphone o tablet tramite la app Einhell Measure Assistant.

La app Einhell Measure Assistant può essere scaricata dal relativo App Store.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.isc-gmbh.info



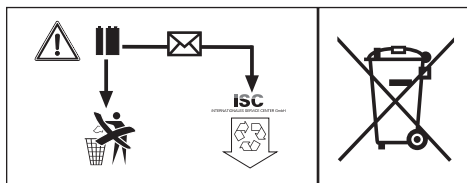
Consiglio! Per un buon risultato di lavoro consigliamo gli accessori di qualità di  ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

Smaltimento delle batterie

Le batterie contengono materiali che danneggiano l'ambiente. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le batterie devono venire raccolte, riciclate o smaltite rispettando l'ambiente. Inviare batterie usate a iSC GmbH, Eschenstraße 6 a D-94405 Landau. Così il costruttore ne può garantire uno smaltimento appropriato.



9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Errori e relative cause

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Possibile causa	Carica della batteria insufficiente/batteria scarica	Movimento troppo veloce durante la misura	Fuori portata: <0,05 m oppure >50 m	Segnale troppo debole/tempo di misura troppo lungo
Soluzione	Sostituire le batterie scariche con batterie nuove	Non muovere l'apparecchio durante la misura	Misurare nel range di portata (0,05 - 50 m)	Aumentare la capacità riflettente delle superfici. Per es. con un foglio bianco



Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:

il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della iSC GmbH.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Certificato di garanzia

Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all'eliminazione di questi difetti dell'apparecchio o alla sostituzione dell'apparecchio stesso.
Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
 - Danni all'apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un'installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall'esposizione dell'apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
 - Danni all'apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all'impiego della forza o a influenze esterne (come per es. danni causati da caduta).
 - Danni all'apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un'usura comune, dovuta all'uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l'apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.isc-gmbh.info. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell'acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d'identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l'uso.

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling
8. Bortskaffelse og genanvendelse
9. Opbevaring
10. Fejl og årsagerne hertil

DK/N



Fare! - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**Fare!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Særlige anvisninger vedrørende laser

Forsigtig: Laserstråling
Kig ikke ind i strålen
Laserklasse 2



- Kig ikke direkte ind i strålegangen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader eller mod personer og dyr. Også en laserstråle med lav effekt kan forårsage øjenskader.
- Forsigtig - afvigelser fra den her anførte fremgangsmåde kan medføre farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodulet.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer på laseren i et forsøg på at øge laserens ydelse.

- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af, at sikkerhedsanvisningerne er blevet tilsidesat.

Sikkerhedsanvisninger til batterier**Brug af batterier**

- Indsætning af batterier med laseren tændt kan føre til ulykke.
- Forkert brug af batterierne kan føre til, at disse lækker. Undgå kontakt med batterivæsken. Skulle du komme i kontakt med batterivæske, skal den berørte kropsdel vaskes med rindende vand. Skulle du få batterivæske i øjnene, skal du tillige opsøge læge omgående.
- Lækket batterivæske kan føre til hudirritation og forbrænding.
- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f.eks. fra solindfald, ild eller lignende.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er genopladelige. Eksplosionsfare!
- Batterier skal holdes på afstand af børn, må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Opsøg øjeblikkeligt læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Batteri- og apparatkontakter skal om nødvendigt rengøres før indsætning.
- Vær opmærksom på at vende batterierne rigtigt.
- Opbrugte batterier skal straks tages ud. Øget risiko for lækage.
- Udskift altid alle batterier på én gang.
- Indsæt kun batterier af samme type, brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammenblandet.
- Vær sikker på, at apparatet er slukket efter brug.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal benyttes i et længere tidsrum.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Tastefelt
5. Udklappeligt anslag
6. Dæksel til batterimagasin

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Laserafstandsmåler
- Lomme
- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Laseren er egnet til at måle afstande, flader og volumener.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Rækkevidde: 0,05 - 60m
 Præcision: +/- 2 mm
 Strømforsyning: 3x 1,5V, type AAA (LR03)
 Laserklasse: 2
 Bølgelængde, laser: 635 nm
 Effekt, laser: < 1 mW

5. Inden ibrugtagning

Isætning / udskiftning af batterier (fig. 2)

- Sluk produktet.
- Fjern dækslet til batterimagasinet (6) ved at trykke låsen (a) indad og klappe dækslet til batterimagasinet opad.
- Læg batterierne (b) i, kontrollér, at de vender rigtigt.
- Sæt dækslet til batterimagasinet i igen og kontrollér, at låsen falder i hak.

6. Betjening

Bemærk!

Målevidde og målenøjagtighed kan påvirkes af omgivelserne som f.eks. sollys eller dårlig refleksionsgrad, som forringer måleresultatet.

6.1 Beskrivelse af funktionstasterne (fig. 3)

- A Tænde- / måletaste
- B Bluetooth til/fra - lyd til/fra
- C Måleoptioner-taste
- D Addition
- E Slukketaste / slukning
- F Subtraktion
- G Valg af afstandsmåle-referencepunkt / valg af måleenhed

6.2 Laser tændes/slukkes

Tryk på tænde-/måletasten (A) for at tænde for laseren.

Tryk på slukketasten (E) og hold den nede i ca. 1 sekund for at slukke for laseren.

6.3 Lyd tændes/slukkes (fig. 3 pos. 4 B)

Tryk på tasten (B) og hold den nede i ca. 1 sekund for at tænde eller slukke for lyden.

6.4 Menu (fig. 3 pos. 4 C)

I menuen kan der vælges mellem de enkelte funktioner.

- Tryk på tasten C for at springe til menuen.
- Tryk nu på tasten C igen og igen, til den ønskede funktion er markeret.
- Bekræft den ønskede funktion med tasten A.

6.5 Måleenhed indstilles (fig. 3 pos. 4 G)

Den metriske måleenhed meter (m) er indstillet som standard. Der kan dog vælges mellem 3 andre enheder. Tryk på tasten G og hold den nede, til enheden ændrer sig. Gentag dette, til den ønskede måleenhed vises.

6.6 Referencepunkt indstilles (fig. 4)

Der kan måles ud fra 3 forskellige referencepunkter på apparatet. Tryk hertil kort på tasten G og vælg det ønskede referencepunkt.

- Referencepunkt forkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt bagkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt udklappeligt anslag (se fig. 4b)

Referencepunktet kan vælges i enhver funktion.

6.7 Målfunktioner bruges

Bemærk

Når en måling er færdig, slukker laserstrålen helt automatisk. Tryk på tænde-/måle-tasten.

6.7.1 Funktion: „Mål nem afstand“

Symbol (fig. 5)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A
- apparat tændes
- Taste C + A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Måling
→ Resultat vises i m forned

6.7.2 Funktion: „Mål flader“

Symbol „ (fig. 6)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladelængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladebredde måles
→ Resultat vises i m² forned

6.7.3 Funktion: „Mål volumen“

Symbol „ (fig. 7)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumlængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumhøjde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Rumbredde måles
→ Resultat vises i m³ forned

6.7.4 Funktion: „Mål to flader, der står ved siden af hinanden“

Symbol „ (fig. 8)

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Fladehøjde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 1. Fladelængde måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 2. Flademængde måles
→ Resultat vises i m² forned

6.7.5 „Adder/subtraher resultater(fig. 9)**Fremgangsmåde:****Bemærk!**

Resultater kan adderes og subtraheres i funktionerne afstand, flade og volumen.

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- (afstand, flade, volumen)
- Resultater måles (som beskrevet ovenfor)
- 1x taste D (+): Addition af den nye måling
- 1x taste F (-): Subtraktion af den nye måling
→ Resultat vises i m forned

6.7.6 Funktion: „Markeringsfunktion (min. 10 cm = 0,1 m)**Symbol  (fig. 10)****Fremgangsmåde:**

- 1x taste A: Apparat tændes
- Evt. taste B (ca. 1 sekund): Lyd tændes, hvis den skulle være slukket (se 6.3)
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- Taste D (+): Forindstillet værdi (1,000 m) øges
- Taste F (-): Forindstillet værdi (1,000 m) reduceres
- 1x taste A: Måling
- Apparat bevæges væk bagud fra punkt 0
→ Fortløbende måling: Jo hurtigere bippet er, desto tættere er man på den ønskede afstand.

6.7.7 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 1“ (hosliggende katete (b) iht. Pythagoras' sætning)**Symbol  (fig. 11)****Fremgangsmåde:**

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)


Pas på!

Den ønskede længde, her den hosliggende katete (b), og den modstående katete (a), skal være i en ret vinkel (se fig. 11).

Bemærk!

Kun hypotenusen (c) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede hosliggende katete (b).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Hypotenusen (c) måles
→ Længde på den hosliggende katete (b) vises i m forned

6.7.8 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 2“ (modstående katete (a) iht. Pythagoras' sætning)**Symbol  (fig. 12)****Fremgangsmåde:**

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

Pas på!

Den ønskede længde, her den modstående katete (a), og den hosliggende katete (b), skal være i en ret vinkel (se fig. 12).

Bemærk!

Kun hypotenusen (c) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede modstående katete (a).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: Hypotenusen (c) måles
→ Længde på den modstående katete (a) vises i m forned

6.7.9 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 3“ (del (a') for den modstående katete (a) iht. Pythagoras' sætning)**Symbol  (fig. 13)****Fremgangsmåde:**

- Taste A: Apparat tændes

- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion samt underfunktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)

Pas på!

Den modstående katete (a), på basis af hvilken delen (a') skal måles, og den hosliggende katete (b) skal være i en ret vinkel (se fig. 13).

Bemærk!

1. og 2. hypotenusen (c1, c2) måles. Hældningsvinklen mellem længderne (c) og (b) måles automatisk i baggrunden. Den viste værdi er den beregnede del (a') af den samlede modstående katete (a).

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 1. Hypotenusen (c1) måles
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: 2. Hypotenusen (c2) måles
→ Længde på delen (a') på den modstående katete (a) vises i m foruden

6.7.10 Funktion: „Fortløbende afstand måles (min/max)“**Symbol  (fig. 14)**

Fremgangsmåde:

- 1x taste A:
- Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
- Evt. taste G: Referencepunkt vælges på apparat (se 6.6)
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: fortløbende måling
→ Min: mindste måleresultat vises (fig. 14a)
→ Max: højeste måleresultat vises (fig. 14b)
- Helt nede vises det aktuelle måleresultat i real time

6.7.11 Funktion: „Nivelleringsfunktion (vaterpas) / vinkelmåler“**Symbol  (fig. 15)**

Fremgangsmåde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)
→ Hældningsområde 0° - 20° (apparat ligger ned):

Nivelleringsfunktion (vaterpas)
→ Hældningsområde 20° - 90°:
Vinkelmåler

6.7.12 Hukommelse (fig. 3 / pos. 4 C, D, E, F)**Symbol: **

De sidste 50 målte værdier gemmes automatisk i hukommelsen. Spring til hukommelsen på følgende måde:

- Taste A: Apparat tændes
- Taste C+A: Menu hentes frem og funktion vælges (se 6.4)

Med tasterne D (+) og F (-) kan du søge i hukommelsen.

De gemte værdier slettes ved at trykke på tasten E.

6.8 Værdier slettes (fig. 3 / pos. 4 E)

Forkert målte værdier slettes ved kort at trykke på tasten E. Herefter kan der måles igen.

6.9 Bluetooth® (fig. 3 / pos. 4 B)

Måleapparatet kan forbindes med din smartphone eller tablet via Bluetooth®, desuden kan måleresultaterne dokumenteres med en speciel Einhell Measure Assistant app.

Forbinde via Bluetooth®:

- Tryk kort på tasten B for at aktivere Bluetooth®.
- Aktiver Bluetooth® på din smartphone eller tablet
- Med Einhell Measure Assistant appen kan du herefter forbinde måleapparatet med din smartphone eller tablet.

Einhell Measure Assistant appen kan du downloade i de passende stores.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling**7.1 Renholdelse**

Opbevar og transportér kun måleværktøjet i den medleverede beskyttelsestaske og sørg altid for, at laserafstandsmåleren er ren. Dyp ikke måleværktøjet i vand eller andre væsker. Rengør ikke apparatet med rengørings- eller opløsningsmidler, men kun med en fugtig klud, hvis apparatet ikke er så snavset. Modtagelinsen skal håndteres meget forsigtigt.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.isc-gmbh.info



Tip! Det anbefales at bruge førsteklases tilbehør fra **kwb** for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Opbevaring

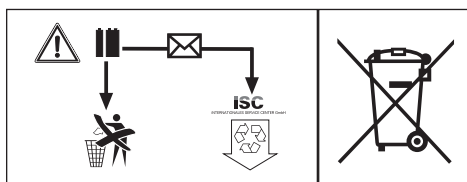
Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud som husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere. Brugte batterier kan sendes til iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Så vil producenten sørge for en forskriftsmæssig bortskaffelse.



10. Fejl og årsagerne hertil

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Mulig årsag	Batteriniveau for lavt/tomt	For hurtig bevægelse under måling	Uden for rækkevidde: < 0,05 m eller > 60 m	Signal for svagt / måletid for lang
Afhjælpning	Erstat gamle batterier af nye	Hold apparat roligt under måling	Mål inden for rækkevidde (0,05 - 60 m)	Overfladerefleksion øges f.eks. med hvidt blad



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.isc-gmbh.info. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Innan du använder instrumentet
6. Använda instrumentet
7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Förvaring
10. Störningar och deras orsaker



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar**Fara!**

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Särskilda instruktioner för laser

Obs! Laserstråle
Titta inte in i strålen
Laserklass 2



- Titta inte direkt på strålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor och personer eller djur. Även en laserstråle med låg effekt kan skada ögonen.
- Obs - Om arbetssätten som tillämpas avviker från dem som beskrivs här, finns det risk för farlig exponering av strålningen.
- Öppna aldrig lasermodulen.
- Det är inte tillåtet att göra några ändringar på lasern för att höja laserns effekt.
- Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som har uppstått av att säkerhetsanvisningarna har missaktats.

Säkerhetsanvisningar för batterier**Använda batterierna**

- Om lasern har slagits på innan du sätter in batterierna finns det risk för olycksfall.
- Vid olämplig användning finns det risk för att batterierna börjar läcka. Undvik kontakt med batterivätska. Om du kommer i kontakt med batterivätska, rengör den utsatta kroppsdelen med rinnande vatten. Uppsök genast läkarvård om batterivätska har kommit in i ögonen.
- Tänk på att batterivätska som har läckt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.
- Utsätt aldrig batterierna för stark värme, såsom solsken, eld eller liknande.
- Ladda endast upp lämpliga batterier. Explosionsrisk!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn, kortslut inte batterierna och ta inte isär dem.
- Uppsök genast läkare om du har svalt ett batteri.
- Rengör batteri- och anslutningskontakterna vid behov innan batterierna läggs in.
- Se till att batterierna läggs in på rätt håll.
- Ta genast ut förbrukade batterier ur instrumentet. Stor risk för att batterierna läcker.
- Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt.
- Sätt endast in batterier av samma typ, använd inga olika typer och blanda inte förbrukade och nya batterier med varandra.
- Kontrollera att instrumentet har slagits ifrån efter användningen.
- Ta ut batterierna om instrumentet inte ska användas under längre tid.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av instrumentet (bild 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Knappsats
5. Utfällbart anslag
6. Batterilock

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garanti tiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Laserdistansmätare
- Väska
- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Lasern är avsedd för mätning av distanser, ytor och volymer.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Räckvidd: 0,05 - 60m
 Precision: +/- 2 mm
 Strömförsörjning: 3 x 1,5 V; typ AAA (LR03)
 Laserklass: 2
 Våglängd laser: 635 nm
 Lasereffekt: < 1 mW

5. Innan du använder instrumentet

Sätta in / byta batterier (bild 2)

- Slå ifrån instrumentet.
- Ta bort batterilocket (6) genom att trycka på spärren (a) och samtidigt fälla upp locket.
- Lägg i batterierna (b) och se till att de ligger på rätt håll.
- Sätt in batterilocket igen och se till att spärren snäpper in.

6. Använda instrumentet

Märk!

Mätvidden och mätprecisionen kan påverkas av omgivningen, t ex solljus eller dålig reflektionsgrad och därmed försämrade mätresultatet.

6.1 Beskrivning av funktionsknapparna (bild 3)

- A Knapp „TILL/ mätknapp
- B Bluetooth TILL/FRÅN - Ljud TILL/FRÅN
- C Knapp för mätoptioner
- D Addition
- E Knapp „FRÅN/ radera
- F Subtrahering
- G Välja referenspunkt för distansmätning / välja måtenhet

6.2 Slå på / ifrån lasern

- Tryck på knappen „TILL/ mätknappen (A) för att slå på lasern.
- Håll knappen „FRÅN(E) intryckt i ungefär 1 sekund för att slå ifrån lasern.

6.3 Slå på / ifrån ljud (bild 3 pos. 4 B)

Håll knappen (B) intryckt i ungefär 1 sekund för att slå på eller ifrån ljudet.

6.4 Meny (bild 3 pos. 4 C)

I menyn kan du välja mellan olika funktioner.

- Tryck på knapp C för att öppna menyn.
- Tryck flera gånger på knapp C tills avsedd funktion har markerats.
- Bekräfta avsedd funktion med knapp A.

6.5 Ställa in måttenhet (bild 3 pos. 4 G)

Den metriska måttenheten meter (m) har ställts in som standard. Du kan välja mellan tre andra enheter. Håll knapp G intryckt tills enheten ändras. Upprepa detta steg tills avsedd måttenhet visas.

6.6 Ställa in referenspunkt (bild 4)

Instrumentet kan användas till att mäta från tre olika referenspunkter. Tryck kort på knapp G och välj avsedd referenspunkt.

- Referenspunkt framkant (se bild 4a)
- Referenspunkt bakkant (se bild 4a)
- Referenspunkt utfällbart anslag (se bild 4b)

Referenspunkten kan väljas i varje funktion.

6.7 Använda mätfunktionerna

Märk

Efter att mätningen har avslutats kopplas laserstrålen ifrån automatiskt. Tryck på knappen „TILL/ mätknappen.

6.7.1 Funktion: „Mäta enkel distans“

Symbol (bild 5)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta
→ Resultatet visas nedtill i m

6.7.2 Funktion: „Mäta ytor“

Symbol (bild 6)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på

instrumentet (se 6.6)

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytlängd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytbredd
→ Resultatet visas nedtill i m²

6.7.3 Funktion: „Mäta volym“

Symbol (bild 7)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets längd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mätta rummets höjd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets bredd
→ Resultatet visas nedtill i m³

6.7.4 Funktion: „Mäta två ytor bredvid varandra“

Symbol (bild 8)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ythöjden
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 1:a ytlängd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern

- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 2:a ytlängd
→ Resultatet visas nedtill i m²

6.7.5 „Addera/subtrahera resultat(bild 9)

Gör så här:

Märk!

Resultaten kan adderas resp. subtraheras i funktionerna distans, yta och volymer.

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- (distans, yta, volym)
- Mät resultatet (enligt beskrivningen ovan)
- Tryck 1 gång på knapp D (+): Addera den nya mätningen
- Tryck 1 gång på knapp F (-): Subtrahera den nya mätningen
→ Resultatet visas nedtill i m

6.7.6 Funktion: „Utstakningsfunktion (min. 10 cm = 0,1 m)




Symbol  (bild 10)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck ev. på knapp B (ca 1 sekund): Slå på ljudet om det har slagits ifrån (se 6.3)
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck på knapp D (+): Öka det förinställda värdet (1,000 m)
- Tryck på knapp F (-): Sänka det förinställda värdet (1,000 m)
- Tryck 1 gång på knapp A: Mätning
- Flytta instrumentet bakåt bort från punkt 0
→ Fortlöpande mätning: Ju snabbare pipsgnalen blir, desto närmare kommer man till avsett avstånd.

6.7.7 Funktion: „Indirekt distansmätning 1“ (närliggande katet (b) med Pytagoras sats)

Symbol  (bild 11)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på

instrumentet (se 6.6)

Obs!


Avsedd längd, i detta fall den närliggande kateten (b), och den motstående kateten (a) måste stå i rät vinkel (se bild 11).

Märk

Endast hypotenusan (c) mäts upp. Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade närliggande kateten (b).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta hypotenusan (c)
→ Den närliggande katetens (b) längd visas nedan i m

6.7.8 Funktion: „Indirekt distansmätning 2“ (motstående katet (a) med Pytagoras sats)

Symbol  (bild 12)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)

Obs!

Avsedd längd, i detta fall den motstående kateten (a), och den anliggande kateten (b) måste stå i rät vinkel (se bild 12).

Märk

Endast hypotenusan (c) mäts upp. Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade motstående kateten (a).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta hypotenusan (c)
→ Den motstående katetens (a) längd visas nedan i m

6.7.9 Funktion: „Indirekt distansmätning 3“ (del (a') i den motriktade kateten (a) med Pythagoras sats)

Symbol (bild 13)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj underfunktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)

Obs!

Den motriktade kateten (a) ur vilken del (a') ska mätas, och den närliggande kateten (b) måste stå i rät vinkel (se bild 13).

Märk

Den 1:a och 2:a hypotenusan mäts upp (c1, c2). Lutningsvinkeln mellan längderna (c) och (b) mäts upp automatiskt i bakgrunden. Värdet som visas därefter är den beräknade delen (a') ur den kompletta motstående kateten (a).

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 1:a hypotenusan (c1).
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 2:a hypotenusan (c2)
→ Längden för del (a') ur den motstående kateten (a) visas nedan i m

6.7.10 Funktion: „Mäta fortlöpande distans (min/max)“

Symbol (bild 14)

Gör så här:

- Tryck 1 gång på knapp A:
- Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
- Tryck ev. på knapp G: Välj referenspunkt på instrumentet (se 6.6)
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: fortlöpande mätning
→ Min: minsta mätresultat visas (bild 14a)
→ Max: högsta mätresultat visas (bild 14b)
- Längst ned visas det aktuella mätresultatet i realtid

6.7.11 Funktion: „Nivelleringsfunktion (vattenpass) / vinkelmätare“

Symbol (bild 15)

Gör så här:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)
→ Lutningsområde 0° - 20° (liggande instrument):
Nivelleringsfunktion (vattenpass)
→ Lutningsområde 20° - 90°:
Vinkelmätare

6.7.12 Minne (bild 3 / pos. 4 C, D, E, F)

Symbol:

De senaste 50 uppmätta värdena sparas automatiskt i minnet. Gör på följande sätt för att öppna minnet:

- Tryck på knapp A: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp C+A: Öppna menyn och välj funktion (se 6.4)

Tryck på knapp D (+) och F (-) för att bläddra igenom minnet.

Tryck på knapp E om du vill radera sparade värden.

6.8 Radera värden (bild 3 / pos. 4 E)

Tryck kort på knapp E om du vill radera ev. felaktigt uppmätta värden. Därefter kan en ny mätning genomföras.

6.9 Bluetooth® (bild 3 / pos. 4 B)

Mätinstrumentet kan kopplas till din smarttelefon eller pekplatta med Bluetooth®. Med den speciella appen Einhell Measure Assistant kan du dokumentera dina mätresultat.

Ansluta via Bluetooth®:

- Tryck kort på knapp B för att aktivera Bluetooth®.
- Aktivera Bluetooth® på din smarttelefon eller pekplatta.
- Med appen Einhell Measure Assistant kan du därefter ansluta ditt mätinstrument till din smarttelefon eller pekplatta.

Appen Einhell Measure Assistant kan du ladda ned från en app-butik.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

7.1 Rengöra instrumentet

Förvara och transportera mätinstrumentet endast i den bifogade skyddsväska. Se till att laserdistansmätaren alltid är ren. Doppa aldrig ned instrumentet i vatten eller andra vätskor. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel för att rengöra instrumentet från lättare smuts. Torka istället av av instrumentet med en fuktig duk. Mottagningslin-sen måste alltid vårdas mycket varsamt.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelsdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info



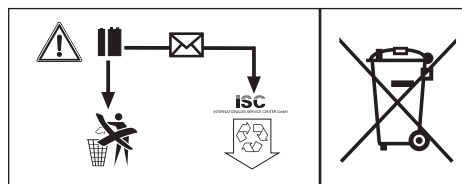
Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högverdiga tillbehör från kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshandling. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

Avfallshandla batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshandling. Skicka in förbrukade batterier till iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tillverkaren ombesörjer föreskriven avfallshandling.



9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverket i originalförpackningen.

10. Störningar och deras orsaker

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Möjlig orsak	Batterinivå för låg/tom	För snabb rörelse under mätning	Utom räckvidd: <0,05 m eller >50 m	Signal för svag/mättid för lång
Åtgärder	Byt ut gamla batterier mot nya	Håll instrumentet stilla under mätningen	Mät inom räckvidden (0,05 - 50 m)	Höj ytrefflektionen. t ex med ett vitt pappersark



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshandling för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshandling. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
8. Likvidace a recyklace
9. Skladování
10. Chyby a jejich příčiny

CZ



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Speciální pokyny k laseru

Pozor: laserové záření
Nedívejte se do paprsku
Třída laseru 2



- Nikdy se nedívejte přímo do dráhy paprsků.
- Laserový paprsek nikdy nesměřujte na plochy odrazující světelné záření a na osoby nebo zvířata. Také laserový paprsek s nízkým výkonem může vážně poškodit oko.
- Pozor - pokud se postupuje jinak než zde uvedeným způsobem, může to vést k nebezpečnému vystavení paprskům.
- Laserový modul nikdy neotvírejte.
- Není dovoleno provádět na laseru takové

úpravy, které by měly vést ke zvýšení jeho výkonu.

- Výrobce nepřebírá žádné ručení za škody vzniklé nedodržováním bezpečnostních pokynů.
- Bezpečnostní pokyny k bateriím
- Používání baterií
- Vložení baterií při zapnutém laseru může vést k úrazům.
- Při nevhodném používání může dojít k vytečení baterií. Vyvarujte se kontaktu s tekutinou z baterie. Pokud byste se měli dostat do kontaktu s tekutinou z baterie, očistěte postiženou část těla pod tekoucí vodou. Pokud by se tekutina baterie dostala do očí, měli byste dodatečně vyhledat lékaře.
- Vyteká tekutina z baterie může vést k podráždění kůže a k popáleninám.
- Nikdy baterie nevystavujte nadměrnému teplu jako slunečním paprskům, ohni ani podobným zdrojům.
- Nikdy nenabíjejte znovu baterie, které k tomu nejsou určené. Nebezpečí výbuchu!
- Nedávejte baterie do blízkosti dětí, nezkratujte je nebo je nerozebírejte.
- Vyhledejte ihned lékaře, pokud byla baterie spolknuta.
- V případě potřeby vyčistěte kontakty baterií a přístroje před jejich vložením.
- Při vložení dbejte na správnou polaritu.
- Odstraňte okamžitě vybité baterie z přístroje. Hrozí nebezpečí vytečení.
- Vždy vyměňte všechny baterie současně.
- Vložte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte odlišné typy ani nemíchejte použité a nové baterie.
- Přesvědčte se, že je přístroj po použití vypnut.
- Při delším nepoužívání odstraňte baterie z přístroje.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Čidlo
2. Laser
3. Displej
4. Ovládací panel
5. Vyklápěcí opěrný prvek
6. Kryt přihrádky na baterie

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději

během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Laserový dálkoměr
- Taška
- Originální návod k použití

3. Použití podle účelu určení

Laser je vhodný k měření vzdálenosti, plochy a objemu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Dosah: 0,05 - 60m
 Přesnost: +/- 2 mm
 Napájení: 3x 1,5V, typ AAA (LR03)
 Třída laseru: 2
 Vlnová délka laseru: 635 nm
 Výkon laseru: < 1 mW

5. Před uvedením do provozu

Vložení / výměna baterií (obr. 2)

- Přístroj vypněte.
- Otevřete kryt přihrádky na baterie (6) - stiskněte uzávěr (a) dovnitř a kryt přihrádky na baterie vykloupe nahoru.
- Vložte baterie (b), dbejte na jejich správnou polaritu.
- Kryt přihrádky opět nasadte a dbejte na to, aby uzávěr zacvakl.

6. Obsluha

Upozornění!

Měřená vzdálenost a přesnost měření mohou být ovlivněny okolními podmínkami, např. slunečním světlem nebo špatnou odrazivostí a může se tak zkruslovat výsledek měření.

6.1 Popis funkčních tlačítek (obr. 3)

- A Tlačítko zapnutí / měření
- B Bluetooth zap/vyp - zvuk zap/vyp
- C Tlačítko voleb měření
- D Přičítání
- E Tlačítko vypnutí / vymazání
- F Odečítání
- G Výběr vztažného bodu měření vzdálenosti / výběr měrné jednotky

6.2 Zapnutí / vypnutí laseru

- Pro zapnutí laseru stiskněte tlačítko zapnutí / měření (A).
- Pro vypnutí laseru stiskněte tlačítko vypnutí (E) a držte ho po dobu cca 1 sekundy.

6.3 Zapnutí / vypnutí zvuku (obr. 3 pol. 4 B)

Pro zapnutí / vypnutí zvuku stiskněte tlačítko (B) a držte ho po dobu cca 1 sekundy.

6.4 Nabídka (obr. 3 pol. 4 C)

V nabídce můžete vybírat jednotlivé funkce.

- Pro vstup do nabídky stiskněte tlačítko C.
- Mačkejte tlačítko C tak dlouho, dokud neoznačíte požadovanou funkci.
- Potvrďte požadovanou funkci tlačítkem A.

6.5 Nastavení měrné jednotky (obr. 3 pol. 4 G)

Standardně je jako měrná jednotka nastaven metr (m). Můžete ale zvolit i některou z dalších 3 měrných jednotek. Stiskněte tlačítko G a držte ho, dokud se jednotka nezmění. Postup opakujte, dokud se nezobrazí požadovaná měrná jednotka.

6.6 Nastavení vztažného bodu (obr. 4)

Přístrojem lze měřit ze 3 různých vztažných bodů. Stiskněte krátce tlačítko G a vyberte požadovaný vztažný bod.

- Vztažný bod na přední hraně (viz obr. 4a)
- Vztažný bod na zadní hraně (viz obr. 4a)
- Vztažný bod na vyklápěcím opěrném prvku (viz obr. 4b)

Vztažný bod lze zvolit pro každou libovolnou funkci.

6.7 Používání funkce měření

Upozornění

Po ukončení měření se laserový paprsek automaticky vypne. Stiskněte tlačítko zapnutí / měření.

6.7.1 Funkce: „Jednoduché měření vzdáleností“

Symbol (obr. 5)

Postup:

- 1x tlačítko A
- Zapněte přístroj.
- Tlačítko C+A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Proved'te měření.
→ Dole se zobrazí výsledek v m.

6.7.2 Funkce: „Měření ploch“

Symbol (obr. 6)

Postup:

- 1x tlačítko A:
- Zapněte přístroj
- Tlačítko C+A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4)
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6)
- 1x tlačítko A: Zapněte laser
- Zaměřte laser
- 1x tlačítko A: Změřte délku plochy
- 1x tlačítko A: Zapněte laser
- Zaměřte laser
- 1x tlačítko A: Změřte šířku plochy
→ Dole se zobrazí výsledek v m²

6.7.3 Funkce: „Měření objemu“

Symbol (obr. 7)

Postup:

- 1x tlačítko A:
- Zapněte přístroj.
- Tlačítko C+A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte délku prostoru.
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte výšku prostoru.
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte šířku prostoru.
→ Dole se zobrazí výsledek v m³.

6.7.4 Funkce: „Měření dvou navazujících ploch“

Symbol (obr. 8)

Postup:

- 1x tlačítko A:
- Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte výšku plochy

- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte první délku plochy.
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: 2. Změřte druhou délku plochy.
→ Dole se zobrazí výsledek v m².

6.7.5 „Přičítání / odečítání výsledků(obr. 9)

Postup:

Upozornění!

Výsledky lze přičítat / odečítat u funkcí vzdálenosti, plochy a objemu.

- 1x tlačítko A:
- Zapněte přístroj.
- Tlačítko C+A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4)
- (vzdálenost, plocha, objem).
- Změřte výsledky (jak je popsáno výše).
- 1x tlačítko D (+): Přičtení nového měření
- 1x tlačítko F (-): Odečtení nového měření
→ Dole se zobrazí výsledek v m.

6.7.6 Funkce: „Vyhraničení (min. 10 cm = 0,1 m)



Symbol (obr. 10)

Postup:

- 1x tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Případně tlačítko B (cca 1 sekundu): Pokud je zvuk vypnutý, zapněte ho (viz 6.3).
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).
- Tlačítko D (+): Zvětšete přednastavenou hodnotu (1,000 m)
- Tlačítko F (-): Zmenšete přednastavenou hodnotu (1,000 m)
- 1x tlačítko A: Proveďte měření.
- Přístrojem pohybujte od bodu 0 dozadu.
→ Probíhající měření: Čím rychlejší je pípání, tím blíže jste požadované vzdálenosti.

6.7.7 Funkce: „Nepřímé měření vzdálenosti 1“ (Přilehlá odvěsna (b) pomocí Pythagorovy věty)

Symbol (obr. 11)

Postup:

- Tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci a podfunkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).

Pozor!

Požadované délky, zde přilehlá odvěsna (b) a protilehlá odvěsna (a) musejí svírat pravý úhel (viz obr. 11).

Upozornění!

Měří se pouze přepona (c). Úhel sklonu mezi délkami (c) a (b) se změří automaticky na pozadí. Poté zobrazená hodnota je z toho vypočítaná přilehlá odvěsna (b).

- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte přeponu (c).
→ Délka přilehlé odvěsny (b) se zobrazí dole v m.

6.7.8 Funkce: „Nepřímé měření vzdálenosti 2“ (Protilehlá odvěsna (a) pomocí Pythagorovy věty)

Symbol (obr. 12)

Postup:

- Tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci a podfunkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).

Pozor!

Požadované délky, zde protilehlá odvěsna (a) a přilehlá odvěsna (b) musejí svírat pravý úhel (viz obr. 12).

Upozornění!

Měří se pouze přepona (c). Úhel sklonu mezi délkami (c) a (b) se změří automaticky na pozadí. Poté zobrazená hodnota je z toho vypočítaná protilehlá odvěsna (a).

- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte přeponu (c).
→ Délka protilehlé odvěsny (a) se zobrazí dole v m.

6.7.9 Funkce: „Nepřímé měření vzdálenosti 3“ (Část (a') protilehlé odvěsny (a) pomocí Pythagorovy věty)

Symbol  (obr. 13)

Postup:

- Tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci a podfunkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).

Pozor!

Protilehlá odvěsna (a), z níž se má změřit část (a'), a přilehlá odvěsna (b), musejí svírat pravý úhel (viz obr. 13).

Upozornění!

Měří se pouze 1. a 2. přepona (c1, c2). Úhel sklonu mezi délkami (c) a (b) se změní automaticky na pozadí. Poté zobrazená hodnota je z toho vypočítaná část (a') celé protilehlé odvěsny (a).

- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte první přeponu (c1).
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Změřte druhou přeponu (c2).
→ Délka části (a') protilehlé odvěsny (a) se zobrazí dole v m.

6.7.10 Funkce: „Měření postupující vzdálenosti (min/max)“

Symbol  (obr. 14)

Postup:

- 1x tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
- Případně tlačítko G: Vyberte vztažný bod na přístroji (viz 6.6).
- 1x tlačítko A: Zapněte laser.
- Zaměřte laser.
- 1x tlačítko A: Postupně provádějte měření.
→ Min: zobrazí se nejmenší výsledek měření (obr. 14a)

→ Max: zobrazí se nejvyšší výsledek měření (obr. 14b)

- Zcela dole se zobrazí aktuální výsledek měření v reálném čase.

6.7.11 Funkce: „Nivelační funkce (libela) / úhломěr“

Symbol  (obr. 15)

Postup:

- Tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).
→ Rozsah sklonu 0 °–20 ° (při ležícím přístroji): nivelační funkce (libela)
→ Rozsah sklonu 20 °–90 °: úhломěr

6.7.12 Paměť (obr. 3 / pol. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

Posledních 50 naměřených hodnot se automaticky ukládá do paměti přístroje. Pro zobrazení dat v paměti postupujte následovně:

- Tlačítko A: Zapněte přístroj.
- Tlačítko C + A: Zobrazte nabídku a vyberte funkci (viz 6.4).

Pomocí tlačítek D (+) a F (-) můžete procházet paměť přístroje.

Pro smazání uložených hodnot stiskněte tlačítko E.

6.8 Smazání hodnot (obr. 3 / pol. 4 E)

Pro případné vymazání nesprávně naměřených hodnot krátce stiskněte tlačítko E. Poté proveďte nové měření.

6.9 Bluetooth® (obr. 3 / pol. 4 B)

Tento měřicí přístroj můžete přes Bluetooth® propojit s vaším smartphonem nebo tabletem a dokumentovat výsledky měření pomocí speciální aplikace Einhell Measure Assistant.

Propojení přes Bluetooth®:

- Pro aktivaci funkce Bluetooth® krátce stiskněte tlačítko B.
- Aktivujte Bluetooth® na vašem smartphonu nebo tabletu.
- Pomocí aplikace Einhell Measure Assistant můžete měřicí přístroj propojit s vaším smartphonem nebo tabletem.

Aplikaci Einhell Measure Assistant si můžete stáhnout v příslušném storu.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

7.1 Čištění

Měřicí přístroj skladujte a přepravujte pouze v dodané ochranné tašce a laserový dálkoměr vždy udržujte v čistém stavu. Měřicí přístroj v žádném případě neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. V případě lehkého znečištění nepoužívejte k čištění přístroje žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, jednoduše ho otřete vlhkým hadříkem. O snímací čočku je nutno pečovat s mimořádnou opatrností.

7.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info



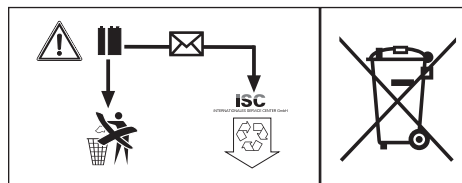
Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

Likvidace baterií

Baterie obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Baterie nevyhazujte do domovního odpadu, neházejte je do ohně ani do vody. Baterie se mají sbírat, recyklovat nebo ekologicky likvidovat. Vypotřebované baterie zašlete na adresu iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Německo. Tam je výrobcem zaručena odborná likvidace.



9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Chyby a jejich příčiny

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Možná příčina	Příliš nízké nabití baterie / prázdná baterie.	Příliš rychlý pohyb během měření.	Mimo dosah: <0,05 m nebo > 60 m	Příliš slabý signál / příliš dlouhá doba měření.
Odstranění	Vyměňte staré baterie za nové.	Během měření držte přístroj v klidu.	Měření provádějte v rámci rozsahu (0,05–60 m)	Zvyšte odrazivost povrchu, např. listem bílého papíru.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a objem dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické údaje
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Obsluha
7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov
8. Likvidácia a recyklácia
9. Skladovanie
10. Poruchy a ich príčiny

SK



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny**Nebezpečenstvo!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Špeciálne upozornenia pre laser

Pozor: Laserové žiarenie
Nepozerať sa priamo do lúča
Trieda laseru 2



- Nepozerať sa v žiadnom prípade priamo do lúča.
- V žiadnom prípade nesmerujte laserový lúč na reflektujúce plochy, na osoby ani na zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť vážne poškodenie zraku.
- Pozor - ak sa budú používať iné pracovné postupy ako sú uvedené v tomto návode, môže to viesť k vystaveniu sa nebezpečnému

žiareniu.

- Nikdy neotvárať laserový modul.
- Nie je povolené vykonávať na laseri zmeny, aby sa zvýšil výkon lasera.
- Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním týchto bezpečnostných upozornení.

Bezpečnostné pokyny k batériám**Používanie batérií**

- Založenie batérií pri zapnutom laseri môže viesť k úrazom.
- Pri nevhodnom používaní môže dôjsť k vytečeniu batérií. Zabráňte kontaktu s tekutinou batérií. V prípade, že by ste prišli do kontaktu s tekutinou batérie, umyte zasiahnutú časť tela pod tečúcou vodou. Ak sa tekutina batérie dostane do kontaktu s očami, je potrebné navyše okamžite vyhľadať pomoc lekára.
- Vytečená tekutina batérie môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- Batérie nikdy nevystavujte nadmernému teplu ako slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobným zdrojom.
- Nikdy znovu nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Zabráňte deťom prístup k batériám, batérie neskratujte ani ich nerozoberajte.
- Okamžite vyhľadajte lekára, ak došlo k prehltutiu batérie.
- Podľa potreby vyčistite kontakty batérie a prístroja pred ich založením.
- Pri zakladaní dbajte na správnu polaritu.
- Vybité batérie okamžite vyberte von z prístroja. Hrozí zvýšené riziko vytečenia.
- Vždy vymieňajte všetky batérie súčasne.
- Zakladajte iba batérie rovnakého typu, nepoužívajte odlišné typy ani nemiešajte použité a nové batérie.
- Zabezpečte, aby sa prístroj po použití vypol.
- Pri dlhšom nepoužívaní prístroja vyberte batérie z prístroja.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1)

1. senzor
2. Laser
3. Displej
4. Tlačidlové pole
5. Výklopný doraz
6. Kryt priečinku batérií

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Laserový merač vzdialeností
- Taška
- Originálny návod na obsluhu

3. Správne použitie prístroja

Laser je určený na meranie vzdialeností, plôch a objemov.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním rúči používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Dosah: 0,05 - 60 m
 Presnosť: +/- 2 mm
 Elektrické napájanie: 3x 1,5 V, typ AAA (LR03)
 Trieda laseru: 2
 Vlnová dĺžka laseru: 635 nm
 Výkon laseru: < 1 mW

5. Pred uvedením do prevádzky

Vloženie/výmena batérií (obr. 2)

- Vypnite prístroj.
- Odstráňte kryt priestoru pre batérie (6) tak, že zatlačíte uzáver (a) smerom dovnútra a vyklópíte kryt priestoru pre batérie nahor.
- Vložte batérie (b), dbajte pritom na dodržanie správnej polarít.
- Znovu nasadte kryt priestoru pre batérie naspäť a dbajte na to, aby uzáver riadne zapadol.

6. Obsluha

Upozornenie!

Nameraná dĺžka a presnosť merania môžu byť ovplyvnené okolitými vplyvmi ako napr. slnečné žiarenie alebo zlý stupeň reflexie a tým pádom môžu skresliť výsledok merania.

6.1 Popis funkčných tlačidiel (obr. 3)

- A Tlačidlo zapnutia / merania
- B Bluetooth zap/vyp - Zvuk zap/vyp
- C Tlačidlo pre možnosti merania
- D Sčítanie
- E Tlačidlo vypnutia / mazania
- F Odčítanie
- G Výber vzťažného bodu merania vzdialeností / výber jednotky merania

6.2 Zapnutie/vypnutie lasera

- Stlačením tlačidla zapnutia/merania (A) sa zapne laser.
- Stlačením a podržaním tlačidla vypnutia (E) po dobu približne 1 sekundy sa laser vypne.

6.3 Zapnutie / vypnutie zvuku (obr. 3/pol. 4 B) Stlačením tlačidla (B) a podržaním po dobu približne 1 sekundy sa vypne alebo zapne zvuk.

6.4 Menu (obr. 3/pol. 4 C):

V menu môžete voliť medzi jednotlivými funkciami.

- Stlačte tlačidlo C, aby sa dostali do menu.
- Stláčajte potom tlačidlo C dovtedy, kým neoznačíte požadovanú funkciu.
- Aktivujte požadovanú funkciu pomocou tlačidla A.

6.5 Nastavenie jednotky merania (obr. 3/pol. 4 G)

Ako štandard je nastavená metrická jednotka merania meter (m). Môžete ale tiež voliť medzi 3 ďalšími jednotkami. Stlačením a podržaním tlačidla G sa zmení jednotka. Tento proces opakujte dovtedy, až dosiahnete požadovanú jednotku merania.

6.6 Nastavenie vzťažného bodu (obr. 4)

Na prístroji je možné merať od 3 rôznych vzťažných bodov. Stlačte za týmto účelom na krátku dobu tlačidlo G a zvolte si príslušný vzťažný bod.

- Vzťažný bod prednej hrany (pozri obr. 4a)
- Vzťažný bod zadnej hrany (pozri obr. 4a)
- Vzťažný bod výklopného dorazu (pozri obr. 4b)

Vzťažný bod sa môže voliť v každej ľubovoľnej funkcii.

6.7 Použitie funkcií merania

Upozornenie

Po ukončení merania sa laserový lúč automaticky vypne. Stlačte tlačidlo zapnutia / merania.

6.7.1 Funkcia: „Jednoduché meranie vzdialenosti“

Symbol (obr. 5)

Postup:

- 1x tlačidlo A
- zapnúť prístroj
- tlačidlo C + A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať
→ výsledok sa zobrazí dole v m.

6.7.2 Funkcia: „Meranie plochy“

Symbol (obr. 6)

Postup:

- 1x tlačidlo A:
- zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať dĺžku plochy
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať šírku plochy
→ výsledok sa zobrazí dole v m²

6.7.3 Funkcia: „Meranie objemu“

Symbol (obr. 7)

Postup:

- 1x tlačidlo A:
- zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať dĺžku miestnosti
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať výšku miestnosti:
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať šírku miestnosti

→ výsledok sa zobrazí dole v m3.

6.7.4 Funkcia: „Meranie dvoch vedľa seba stojacich plôch“

Symbol  (obr. 8)

Postup:

- 1x tlačidlo A:
 - zapnúť prístroj
 - tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
 - prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)
 - 1x tlačidlo A: zapnúť laser
 - nastaviť laser
 - 1x tlačidlo A: zmerať výšku plochy
 - 1x tlačidlo A: zapnúť laser
 - nastaviť laser
 - 1x tlačidlo A: zmerať 1. dĺžku plochy
 - 1x tlačidlo A: zapnúť laser
 - nastaviť laser
 - 1x tlačidlo A: zmerať 2. dĺžku plochy
- výsledok sa zobrazí dole v m²

6.7.5 Sčítanie/odčítanie výsledkov(obr. 9)

Postup:


Upozornenie!

Výsledky sa môžu sčítať resp. odčítať pri funkciách vzdialeností, plocha a objem.

- 1x tlačidlo A:
 - zapnúť prístroj
 - tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
 - vzdialenosť, plocha, objem)
 - zmerať výsledky (podľa popisu vyššie)
 - 1x tlačidlo D (+): pripočítanie nového merania
 - 1x tlačidlo F (-): odpočítanie nového merania
- výsledok sa zobrazí dole v m

6.7.6 Funkcia: „Funkcia vytyčovania (min. 10 cm = 0,1 m)“




Symbol  (obr. 10)

Postup:

- 1x tlačidlo A: zapnúť prístroj
- prípadne tlačidlo B (cca 1 sekundu): zapnúť zvuk, pokiaľ je vypnutý (pozri 6.3)
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)

- tlačidlo D (+): zväčšiť prednastavenú hodnotu (1,000 m)
 - tlačidlo F (-): zmenšiť prednastavenú hodnotu (1,000 m)
 - 1x tlačidlo A: meranie
 - pohybovať prístrojom z bodu 0 smerom dozadu
- nepretržité meranie: čím rýchlejší bude zvukový tón, tým bližšie sme k požadovanému odstupu.

6.7.7 Funkcia: „Nepriame meranie vzdialenosti 1(príľahlá odvesna (b) pomocou Pytagorovej vety)“

Symbol  (obr. 11)

Postup:

- tlačidlo A: zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu a podfunkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)

Pozor!


Požadovaná dĺžka, v tomto prípade príľahlá odvesna (b), a protíľahlá odvesna (a) musia byť v pravom uhle (pozri obr. 11).

Upozornenie!

Meria sa len prepona (c). Uhol sklonu medzi dĺžkami (c) a (b) sa meria automaticky na pozadí. Zobrazená hodnota je príslušne vypočítaná príľahlá odvesna (b).

- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
 - nastaviť laser
 - 1x tlačidlo A: zmerať preponu (c)
- výsledok dĺžky príľahlej odvesny (b) sa zobrazí dole v m

6.7.8 Funkcia: „Nepriame meranie vzdialenosti 2(protíľahlá odvesna (a) pomocou Pytagorovej vety)“

Symbol  (obr. 12)

Postup:

- tlačidlo A: zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu a podfunkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)

Pozor!


Požadovaná dĺžka, v tomto prípade protíahlá odvesna (a), a príľahlá odvesna (b) musia byť v pravom uhle (pozri obr. 12).

Upozornenie!

Meria sa len prepona (c). Uhol sklonu medzi dĺžkami (c) a (b) sa meria automaticky na pozadí. Zobrazená hodnota je príslušne vypočítaná protíahlá odvesna (a).

- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: zmerať preponu (c)
→ výsledok dĺžky protíahlej odvesny (a) sa zobrazí dole v m

6.7.9 Funkcia: „Nepriame meranie vzdialenosti 3(úsek (a') protíahlej odvesny (a) pomocou Pytagorovej vety)

Symbol  (obr. 13)

Postup:

- tlačidlo A: zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu a podfunkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)

Pozor!

Protíahlá odvesna (a), z ktorej má byť zmeraný úsek (a'), a príľahlá odvesna (b) musia byť v pravom uhle (pozri obr. 13).

Upozornenie!

Meria sa 1. a 2. prepona (c1, c2). Uhol sklonu medzi dĺžkami (c) a (b) sa meria automaticky na pozadí. Zobrazená hodnota je príslušne vypočítaný úsek (a') celkovej protíahlej odvesny (a).

- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: 1. zmerať preponu (c1)
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: 2. zmerať preponu (c2)
→ výsledok dĺžky úseku (a') protíahlej odvesny (a) sa zobrazí dole v m

6.7.10 Funkcia: „Priebežné meranie vzdialenosti (min/max)“

Symbol  (obr. 14)

Postup:

- 1x tlačidlo A:
- zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
- prípadne tlačidlo G: zvoliť vzťažný bod na prístroj (pozri 6.6)
- 1x tlačidlo A: zapnúť laser
- nastaviť laser
- 1x tlačidlo A: priebežné meranie
→ min: zobrazí sa najmenší nameraný výsledok (obr. 14a)
→ max: zobrazí sa najväčší nameraný výsledok (obr. 14b) celkom dole sa zobrazuje aktuálny výsledok merania v reálnom čase

6.7.11 Funkcia: „Funkcia nivelácie (vodováha) / uhlomera“

Symbol  (obr. 15)

Postup:

- tlačidlo A: zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)
→ uhol sklonu 0° - 20° (prístroj v ležiacej polohe): funkcia nivelácie (vodováha)
→ uhol sklonu 20°- 90°: uhlomer

6.7.12 Pamäť (obr. 3/pol. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

Posledných 50 nameraných hodnôt sa automaticky uloží do pamäti. Aby ste sa dostali do pamäti, postupuje nasledovne:

- tlačidlo A: zapnúť prístroj
- tlačidlo C+A: vyvolať menu a vybrať si funkciu (pozri 6.4)

Pomocou tlačidiel D (+) a F (-) môžete prehľadať pamäť.

V prípade, že chcete vymazať uložené hodnoty, stlačte tlačidlo E.

6.8 Vymazať hodnoty (obr. 3/pol. 4 E)

Ak chcete vymazať prípadné nesprávne namerané hodnoty, stlačte krátko tlačidlo E. Potom je možné znovu merať.

6.9 Bluetooth® (obr. 3 / pol. 4 B)

Merací prístroj môžete spojiť pomocou Bluetooth® s Vaším chytrým mobilom alebo tabletom a pomocou aplikácie na meranie Einhell Measure Assistant App dokumentovať Vaše výsledky merania.

Spojiť pomocou Bluetooth®:

- Stlačte krátko tlačidlo B, aby ste aktivovali Bluetooth®.
- Aktivujte Bluetooth® na Vašom chytrom telefóne alebo tablete.
- Pomocou aplikácie Einhell Measure Assistant App môžete potom spojiť merací prístroj s Vaším chytrým telefónom alebo tabletom.

Aplikáciu Einhell Measure Assistant App si môžete stiahnuť v príslušných obchodoch.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

7.1 Čistenie

Merací prístroj skladujte a prepravujte len v príslušnej ochrannej taške a udržiavajte laserový merač vzdialenosti vždy čistý. V žiadnom prípade neponárajte merací prístroj do vody ani do žiadnych iných tekutín. Na čistenie prístroja nepoužívajte v prípade ľahkého znečistenia žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, ale prístroj utrite len pomocou navlhčenej utierky. Prijímacia šošovka sa musí ošetrovať s najvyššou opatnosťou.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info



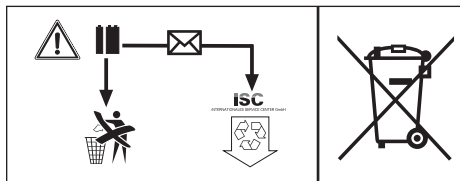
Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb** ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

Likvidácia batérií

Batérie obsahujú materiály poškodzujúce životné prostredie. Batérie neodstraňujte spolu s domovým odpadom, nehádzajte ich do ohňa ani do vody. Batérie je potrebné zbierať, recyklovať alebo likvidovať ekologickým spôsobom. Spotrebované batérie pošlite na adresu ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Nemecko. Tu zaručuje výrobca odbornú likvidáciu batérií.



9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Poruchy a ich príčiny

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Možná příčina	stav batérie je príliš nízky/vybitý	príliš rýchly pohyb počas merania	mimo dosah: <0,05 m alebo > 60 m	príliš slabý signál / doba merania príliš dlhá
Odstránenie poruchy	vymeniť staré batérie za nové	prístroj držať kľudne počas merania	merať v rámci dosahu (0,05 - 60 m)	zvýšiť reflexiu povrchu, napr. pomocou bieleho papiera



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsaanwijzingen
2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang
3. Reglementair gebruik
4. Technische gegevens
5. Vóór inbedrijfstelling
6. Bediening
7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken
8. Verwijdering en recyclage
9. Opbergen
10. Fouten en hun oorzaken

NL



Gevaar! - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Gevaar!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Speciale informatie over de laser

Voorzichtig: laserstraling
Niet in de straal kijken
Laserklasse 2



- Nooit direct in de stralengang kijken.
- De laserstraal nooit richten op reflecterende vlakken en personen of dieren. Ook een laserstraal met gering vermogen kan schade berokkenen aan het oog.
- Voorzichtig - als u anders te werk gaat als hier beschreven, kan dit leiden tot een blootstelling aan gevaarlijke straling.
- Lasermodule nooit openen.
- Het is niet toegestaan veranderingen aan de

laser uit te voeren om het vermogen van de laser te verhogen.

- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-inachtneming van de veiligheidsinstructies.

Veiligheidsinstructies bij de batterijen

Gebruik van de batterijen

- Het plaatsen van batterijen bij ingeschakelde laser kan ongevallen veroorzaken.
- Bij ondeskundig gebruik kunnen de batterijen gaan uitlopen. Vermijd contact met de batterijvloeistof. Indien u in aanraking zou komen met batterijvloeistof, reinig het lichaamsdeel dan met stromend water. Als batterijvloeistof in de ogen belandt, dan moet u bovendien meteen een arts raadplegen.
- Uitgelopen batterijvloeistof kan huidirritaties en brandwonden veroorzaken.
- Stel de batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonlicht, vuur en dergelijke.
- Laad nooit batterijen op die daarvoor niet geschikt zijn. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, sluit ze niet kort en haal ze niet uiteen.
- Raadpleeg meteen een arts, als een batterij werd ingeslikt.
- Reinig indien nodig contacten van batterij en apparaat, voordat u de batterijen plaatst.
- Let op de juiste polariteit, als u de batterijen plaatst.
- Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat. Er bestaat verhoogd uitloopgevaar.
- Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig.
- Zet alleen batterijen van hetzelfde type in, en gebruik geen verschillende typen of gebruikte en nieuwe batterijen met elkaar.
- Controleer of het apparaat na gebruik is uitgeschakeld.
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (fig. 1)

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Toetsenveld
5. Uitklapbare aanslag
6. Deksel batterijvak

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Laser afstandsmeter
- Tas
- Originele handleiding

3. Reglementair gebruik

De laser is geschikt voor het meten van afstanden, vlakken en volumes.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Actieradius: 0,05 - 60m
 Nauwkeurigheid: +/- 2 mm
 Stroomtoevoer: 3x 1,5V, type AAA (LR03)
 Laserklasse: 2
 Golflengte laser: 635 nm
 Vermogen laser: < 1 mW

5. Vóór inbedrijfstelling

Batterijen plaatsen/wisselen (fig. 2)

- Schakel het apparaat uit.
- Verwijder de afdekking van het batterijvak (6) door de afsluiting (a) naar binnen te drukken en de afdekking naar boven te klappen.
- Plaats de batterijen (b) en let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats de afdekking van het batterijvak weer erin, en let erop dat de afsluiting inklikt.

6. Bediening

Aanwijzing!

Meetwijdte en meetnauwkeurigheid kunnen worden beïnvloed door externe factoren, zoals bijv. zonlicht of door een slechte reflectiegraad, en vervalsen het meetresultaat.

6.1 Beschrijving van de functietoetsen (afbeelding 3)

- A Toets Inschakelen/Meten
- B Bluetooth aan/uit - Geluid aan/uit
- C Toets Meetopties
- D Optelling
- E Toets Uitschakelen / Verwijderen
- F Aftrekking
- G Selectie van het referentiepunt voor afstandsmeting / Selectie van de meeteenheid

6.2 Laser in-/uitschakelen

- Druk op de toets Inschakelen/Meten (A) om de laser in te schakelen.
- Druk ongeveer 1 seconde op de toets Uitschakelen (E) en houd deze ingedrukt om de laser uit te schakelen.

6.3 Geluid in-/uitschakelen (afbeelding 3 pos. 4 B)

Druk op de toets (B) en houd deze ongeveer 1 seconde ingedrukt om het geluid in- of uit te schakelen.

6.4 Menu (afbeelding 3 pos. 4 C)

In het menu kunt u kiezen tussen de afzonderlijke functies.

- Druk op de toets C om in het menu te raken.
- Druk nu zo lang op de toets C, tot u de gewenste functie heeft gemarkeerd.
- Bevestig de gewenste functie met de toets A.

6.5 Maateenheid instellen (afbeelding 3 pos. 4 G)

Als standaard is de metrische maateenheid meter (m) ingesteld. U kunt echter ook kiezen tussen 3 andere eenheden. Druk daarbij op de toets G en houd deze ingedrukt, tot de eenheid verandert. Herhaal dit proces, tot de gewenste maateenheid wordt weergegeven.

6.6 Referentiepunt instellen (afbeelding 4)

Er kan vanuit 3 verschillende referentiepunten aan het apparaat worden gemeten. Druk daarvoor kort op de toets G en selecteer het gewenste referentiepunt.

- Referentiepunt voorkant (zie afb. 4a)
- Referentiepunt achterkant (zie afb. 4a)
- Referentiepunt uitklapbare aanslag (zie afb. 4b)

Het referentiepunt kan in elke willekeurige functie worden geselecteerd.

6.7 Meetfuncties gebruiken

Aanwijzing

Na afsluiting van een meting schakelt de laserstraal zich automatisch uit. Druk op de toets Inschakelen/Meten.

6.7.1 Functie: „Enkele afstand meten“

Symbool (afbeelding 5)

Procedure:

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: meten
→ Resultaat wordt onderaan weergegeven in m

6.7.2 Functie: „Vlakken meten“

Symbool (afbeelding 6)

Procedure:

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: lengte van het vlak meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: breedte van het vlak meten
→ Resultaat wordt onderaan weergegeven in m²


6.7.3 Functie: „Volume meten“

Symbol  (afbeelding 7)

Procedure:

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: lengte van de ruimte meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: hoogte van de ruimte meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: breedte van de ruimte meten
→ Resultaat wordt onderaan weergegeven in m^3

6.7.4 Functie: „Twee naast elkaar staande vlakken meten“

Symbol  (afbeelding 8)

Procedure:

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: hoogte van een vlak meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: 1e lengte van het vlak meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: 2e lengte van het vlak meten
→ Resultaat wordt onderaan weergegeven in m^2

6.7.5 „Resultaten optellen/afrekken (afbeelding 9)“

Procedure:


Aanwijzing!

Resultaten kunnen in de functies Afstand, Vlak en Volume worden opgeteld resp. afgetrokken.

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- (Afstand, Vlak, Volume)
- resultaten meten (zoals hierboven beschreven)
- 1x toets D (+): optelling van de nieuwe meting
- 1x toets F (-): aftrekking van de nieuwe meting
→ Resultaat wordt onderaan weergegeven in m

6.7.6 Functie: „Uitlijnfunctie (min. 10cm = 0,1 m)“




Symbol  (afbeelding 10)

Procedure:

- 1x toets A: apparaat inschakelen
- eventueel toets B (ca. 1 seconde): geluid inschakelen indien uitgeschakeld (zie 6.3)
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- toets D (+): voorinstelde waarde (1,000 m) vergroten
- toets F (-): voorinstelde waarde (1,000 m) verkleinen
- 1x toets A: meting
- apparaat van punt 0 naar achter weg bewegen
→ Doorlopende meting: hoe sneller de pieptoon wordt, des te dichter men bij de gewenste afstand komt

6.7.7 Functie: „Indirecte afstandsmeting 1“ (aanliggende rechthoekszijde (b) via stelling van Pythagoras)

Symbol  (afbeelding 11)

Procedure:

- toets A: apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie en sub-functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)

Opgelet!


De gewenste lengte, hier de aanliggende rechthoekszijde (b), en de andere zijde (a) moeten in een rechte hoek zijn (zie afbeelding 11).

Aanwijzing!

Gemeten wordt alleen de hypotenusa (c). De hellingshoek tussen de lengtes (c) en (b) wordt automatisch op de achtergrond gemeten. De dan weergegeven waarde is de daaruit berekende aanliggende rechthoekszijde (b).

- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: hypotenusa (c) meten
→ Lengte van de aanliggende rechthoekszijde (b) wordt onderaan weergegeven in m

6.7.8 Functie: „Indirecte afstandsmeting 2“ (andere zijde (a) via stelling van Pythagoras)

Symbol  (afbeelding 12)

Procedure:

- toets A: apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie en sub-functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)

Opgelet!


De gewenste lengte, hier de andere zijde (a), en de aanliggende rechthoekszijde (b) moeten in een rechte hoek zijn (zie afbeelding 12).

Aanwijzing!

Gemeten wordt alleen de hypotenusa (c). De hellingshoek tussen de lengtes (c) en (b) wordt automatisch op de achtergrond gemeten. De dan weergegeven waarde is de daaruit berekende andere zijde (a).

- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: hypotenusa (c) meten
- → Lengte van de andere zijde (a) wordt onderaan weergegeven in m

6.7.9 Functie: „Indirecte afstandsmeting 3“ (deel (a') van de andere zijde (a) via stelling van Pythagoras)

Symbol  (afbeelding 13)

Procedure:

- toets A: apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie en sub-functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)

Opgelet!

De andere zijde (a), waaruit het deel (a') moet worden gemeten, en de aanliggende rechthoekszijde (b) moeten in een rechte hoek zijn (zie afbeelding 13).

Aanwijzing!

Gemeten worden de 1e en 2e hypotenusa (c1, c2). De hellingshoek tussen de lengtes (c) en (b) wordt automatisch op de achtergrond gemeten. De dan weergegeven waarde is het daaruit berekende deel (a') van de hele andere zijde (a).

- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: 1e hypotenusa (c1) meten
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: 2e hypotenusa (c2) meten
→ Lengte van het deel (a') van de andere zijde (a) wordt onderaan weergegeven in m

6.7.10 Functie: „Doorlopende afstand meten (min/max)“

Symbol  (afbeelding 14)

Procedure:

- 1x toets A:
- apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
- eventueel toets G: referentiepunt aan het apparaat kiezen (zie 6.6)
- 1x toets A: laser inschakelen
- laser uitrichten
- 1x toets A: doorlopend meten
→ Min: kleinste meetresultaat wordt weerge-

geven (afb. 14a)
 → Max: grootste meetresultaat wordt weergegeven (afb. 14b)
 Helemaal onderaan wordt het huidige meetresultaat weergegeven in real time.

6.7.11 Functie: „Nivelleerfunctie (waterpas) / Hoekmeter“

Symbol  (afbeelding 15)

Procedure:

- toets A: apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)
 → Hellingsbereik 0° - 20° (apparaat liggend): nivelleerfunctie (waterpas)
 → Hellingsbereik 20° - 90°: hoekmeter

6.7.12 Geheugen (afbeelding 3 / pos. 4 C, D, E, F)

Symbol: 

De laatste 50 gemeten waarden worden automatisch opgeslagen in het geheugen. om in het geheugen te raken gaat u als volgt te werk:

- toets A: apparaat inschakelen
- toets C+A: menu oproepen en functie selecteren (zie 6.4)

Met de toetsen D (+) en F (-) kunt u het geheugen doorzoeken.

Om de opgeslagen waarden te verwijderen drukt u op de toets E.

6.8 Waarden verwijderen (afbeelding 3 / pos. 4 E)

Om eventueel verkeerd gemeten waarden weer te verwijderen drukt u kort op de toets E. Daarna kan er opnieuw worden gemeten.

6.9 Bluetooth® (afbeelding 3 / pos. 4 B)

U kunt het meetinstrument via Bluetooth® verbinden met uw smartphone of tablet en uw meetresultaten documenteren via een speciale Einhell Measure Assistant App.

Via Bluetooth® verbinden:

- Druk kort op de toets B om Bluetooth® te activeren.
- Activeer Bluetooth® op uw smartphone of tablet.
- Via de Einhell Measure Assistant App kunt u het meetinstrument dan verbinden met uw

smartphone of tablet.

De Einhell Measure Assistant App kunt u downloaden in de betreffende stores.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info



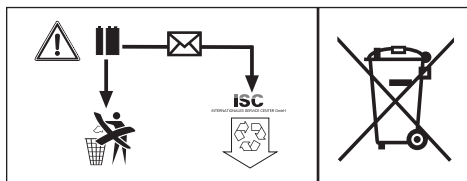
Tip! Voor een goed werkresultaat bevelen wij hoogwaardig toebehoren van **kwb aan! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

Verwerking van de batterijen

Batterijen bevatten voor het milieu schadelijke materialen. Gooi batterijen niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water. Batterijen moeten ingezameld, gerecycled of milieuvriendelijk verwerkt worden. Stuur verbruikte batterijen aan iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Daar wordt door de fabrikant een vakkundige verwerking verzekerd.



9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Fouten en hun oorzaken

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Mogelijke oorzaak	Batterijniveau te laag/leeg	Te snelle beweging tijdens de meting	Buiten actieradius: <0,05 m of >50 m	Signaal te zwak / Meettijd te lang
Oplossing	Oude batterijen vervangen door nieuwe	Instrument tijdens de meting rustig houden	Binnen de actieradius meten (0,05 – 60 m)	Oppervlakreflectie verhogen, bijv. met een wit blad papier



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van iSC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantiebewijs

Geachte klant,
onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
 - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
 - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden onder: www.isc-gmbh.info. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Índice de contenidos

1. Instrucciones de seguridad
2. Descripción del aparato y volumen de entrega
3. Uso adecuado
4. Características técnicas
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto
8. Eliminación y reciclaje
9. Almacenamiento
10. Fallos y sus causas

E



Peligro! - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

Peligro!

Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Advertencias especiales sobre el láser

Cuidado: Radiación láser
No mirar directamente el trayecto del rayo
Clase de láser 2



- No mirar jamás directamente en el canal de salida del rayo.
- No dirigir nunca el rayo láser sobre superficies reflectantes, ni tampoco sobre personas ni animales. Incluso un rayo láser de baja potencia puede provocar lesiones oculares.
- Atención: si no se siguen estas instrucciones al pie de la letra se podría producir una exposición peligrosa a las radiaciones.

- Jamás abrir el módulo láser.
- No se permite realizar modificaciones en el láser para aumentar la potencia del láser.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de la no observancia de las advertencias de seguridad.

Instrucciones de seguridad para las pilas**Utilización de las pilas**

- Introducir las pilas con el láser encendido puede provocar accidentes.
- Si las pilas no se utilizan adecuadamente, su líquido podría derramarse. Evitar el contacto con el líquido de las pilas. En caso de que una parte de su cuerpo entre en contacto con el líquido de las pilas, limpiarla con agua corriente. En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con los ojos, es imprescindible además acudir inmediatamente a un médico.
- El líquido puede provocar irritaciones o quemaduras.
- No exponer las pilas a un calor excesivo ni a la radiación solar, el fuego o similares.
- Nunca cargar pilas que no sean recargables. ¡Peligro de explosión!
- Mantener las pilas fuera del alcance de los niños, no cortocircuitarlas, ni abrirlas.
- En caso de ingerir una pila, acudir inmediatamente a un médico.
- Cuando sea necesario, limpiar los contactos de las pilas y de los aparatos antes de introducirlos.
- Asegurarse de introducirlos con la polaridad correcta.
- Extraer inmediatamente las pilas gastadas del aparato. En caso contrario, existe un gran peligro de que se derrame el líquido.
- Cambiar siempre todas las pilas a la vez.
- Introducir solamente baterías del mismo tipo, no utilizar tipos diferentes o mezclar pilas usadas con nuevas.
- Asegurarse de apagar el aparato después de usarlo.
- Retirar las pilas cuando el aparato no vaya a utilizarse durante un largo tiempo.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1)

1. Sensor
2. Láser
3. Display
4. Teclado
5. Tope abatible
6. Tapa del compartimento de las pilas

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Distanciómetro por láser
- Bolsa
- Manual de instrucciones original

3. Uso adecuado

El láser ha sido concebido para medir distancias, superficies y volúmenes.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable

de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Radio de alcance: 0,05 - 60 m
 Precisión: +/- 2 mm
 Alimentación de corriente: 3x 1,5V, tipo AAA (LR03)
 Clase de láser: 2
 Longitud de onda láser: 635 nm
 Potencia láser: < 1 mW

5. Antes de la puesta en marcha

Colocar y cambiar pilas (fig. 2)

- Apagar el aparato.
- Retirar la tapa del compartimento de pilas (6) presionando el cierre (a) hacia dentro y la tapa hacia arriba.
- Introducir las pilas (b) asegurando que la polaridad sea correcta.
- Volver a poner la tapa asegurándose de que el cierre se enclave.

6. Manejo

¡Advertencia!

El ancho y la precisión de medición pueden estar influidos por factores del entorno como la luz solar o un grado de reflexión desfavorable, de manera que perjudican el resultado de medición.

6.1 Descripción de las teclas de función (fig. 3)

- A Tecla de conexión/medición
- B Bluetooth ON/OFF - Sonido ON/OFF
- C Tecla de opciones de medición
- D Adición
- E Tecla de desconexión/borrar
- F Resta
- G Selección del punto de referencia de la medición de distancia/selección de la unidad de

medición

6.2 Cómo encender/apagar el láser

- Presionar la tecla de conexión/medición (A) para encender el láser.
- Para apagarlo, mantener presionada la tecla de desconexión (E) durante aprox. 1 segundo.

6.3 Cómo activar/desactivar el sonido (fig. 3 pos. 4 B)

Pulsar la tecla (B) y mantenerla pulsada aprox. 1 segundo para activar o desactivar el sonido.

6.4 Menú (fig. 3 pos. 4 C)

El menú sirve para elegir las distintas funciones.

- Pulsar la tecla C para acceder al menú.
- A continuación, pulsar la tecla C de manera repetida hasta que se marque la función deseada.
- Confirmar dicha función con la tecla A.

6.5 Ajuste de la unidad de medición (fig. 3 pos. 4 G)

La unidad de medición métrica estándar es el metro (m). Se puede elegir entre otras 3 unidades de medición. Mantener pulsada la tecla G hasta que la unidad se cambie. Repetir este proceso hasta que se muestre la unidad de medición deseada.

6.6 Ajuste del punto de referencia (fig. 4)

Se puede medir desde 3 puntos de referencia en el aparato. Para ello, pulsar brevemente la tecla G y elegir el punto de referencia deseado.

- Punto de referencia borde delantero (ver figura 4a).
- Punto de referencia borde trasero (ver figura 4a).
- Punto de referencia tope abatible (ver figura 4b).

El punto de referencia se puede seleccionar en cualquier función.

6.7 Empleo de las funciones de medición

Aviso

Una vez finalizada una medición, se apaga automáticamente el rayo láser. Pulsar la tecla conexión/medición.

6.7.1 Función: „Medir una distancia sencilla“

Símbolo (fig. 5)

Modo de proceder:

- 1 vez tecla A
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir
→ El resultado se muestra abajo en m

6.7.2 Función: „Medir superficies“

Símbolo (fig. 6)

Procedimiento:

- 1 vez tecla A:
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir longitud de superficie
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir ancho de superficie
→ El resultado se muestra abajo en m²

6.7.3 Función: „Medir volumen“

Símbolo (fig. 7)

Modo de proceder:

- 1 vez tecla A:
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir longitud de sala
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir altura de sala
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir ancho de sala
→ El resultado se muestra abajo en m³

6.7.4 Función: „Medir dos superficies contiguas“



Procedimiento:

- 1 vez tecla A:
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir la altura de la superficie
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir primera longitud de superficie
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir segunda longitud de superficie
→ El resultado se muestra abajo en m²

6.7.5 Cómo sumar/restar resultados (fig. 9)

Procedimiento:

Advertencia:

Los resultados se pueden sumar y restar en las funciones distancia, superficie y volumen.

- 1 vez tecla A:
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- (Distancia, superficie, volumen)
- Medir resultados (como se describe anteriormente)
- 1 vez la tecla D (+): Suma de la nueva medición
- 1 vez la tecla F (-): Restar la nueva medición
→ El resultado se muestra abajo en m

6.7.6 Función: „función de delimitación (mín. 10 cm = 0,1 m)“



Símbolo  (fig. 10)

Procedimiento:

- 1 vez tecla A: Conectar el aparato
- Tecla B (si procede), aprox. 1 segundo: Se activa el sonido en caso de estar desactivado (ver 6.3)
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la

función (ver 6.4)

- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- Tecla D (+): Ampliar el valor preajustado (1,000 m)
- Tecla F (-): Reducir el valor preajustado (1,000 m)
- 1 vez tecla A: Medición
- Alejar el aparato del punto 0 hacia atrás
→ Medición continua: Cuanto más rápido suene el pitido, más cerca se está de la distancia deseada.

6.7.7 Función: „Medición de distancia indirecta 1 (Cateto adyacente (b) según el teorema de Pitágoras)“



Procedimiento:

- Tecla A: Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y selección la subfunción (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)

¡Atención!

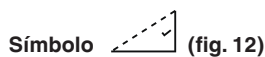
La longitud deseada, aquí el cateto adyacente (b), y el cateto opuesto (a) tienen que formar un ángulo recto (ver fig. 11).

¡Advertencia!

Solo se mide la hipotenusa (c). El ángulo de inclinación entre las longitudes (c) y (b) se mide automáticamente en un segundo plano. El valor que se muestra es pues el cateto adyacente (b) que se calcula consecuentemente.

- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir la hipotenusa (c)
- → La longitud del cateto adyacente (b) se muestra abajo en m

6.7.8 Función: „Medición de distancia indirecta 2 (Cateto opuesto (a) según el teorema de Pitágoras)“



Procedimiento:

- Tecla A: Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y selección la subfunción (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de

referencia en el aparato (ver 6.6)

¡Atención!

La longitud deseada, aquí el cateto opuesto (a), y el cateto adyacente (b) tienen que formar un ángulo recto (ver fig. 12).

¡Advertencia!

Solo se mide la hipotenusa (c). El ángulo de inclinación entre las longitudes (c) y (b) se mide automáticamente en un segundo plano. El valor que se muestra es pues el cateto opuesto (a) que se calcula consecuentemente.

- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir la hipotenusa (c)
→ La longitud del cateto opuesto (a) se muestra abajo en m

6.7.9 Función: „Medición de distancia indirecta 3(Parte (a') del cateto opuesto (a) según el teorema de Pitágoras)

Símbolo (fig. 13)

Procedimiento:

- Tecla A: Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y selección la subfunción (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)

¡Atención!

El cateto opuesto (a), del que se debe medir la parte (a') y el cateto adyacente (b) deben formar un ángulo recto (ver fig. 13).

¡Advertencia!

Se miden la 1a y 2a hipotenusas (c1, c2). El ángulo de inclinación entre las longitudes (c) y (b) se mide automáticamente en un segundo plano. El valor que se muestra es pues la parte (a') calculada de todo el cateto opuesto (a).

- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir la primera hipotenusa (c1)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medir la segunda hipotenusa (c2)
→ La longitud de la parte (a') del cateto opuesto (a) se muestra abajo en m

6.7.10 Función: „Medir distancia continua (mín./máx.)“

Símbolo (fig. 14)

Procedimiento:

- 1 vez tecla A:
- Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
- Tecla G (si procede): Seleccionar el punto de referencia en el aparato (ver 6.6)
- 1 vez tecla A: Encender el láser
- Ajustar el láser
- 1 vez tecla A: Medición continua
→ Min: Se muestra el resultado de medición menor (figura 14a)
→ Max: Se muestra el resultado de medición mayor (figura 14b)
- Abajo del todo se muestra el resultado de medición actual en tiempo real

6.7.11 Función: „Función de nivelación (nivel de burbuja)/goniómetro“

Símbolo (fig. 15)

Procedimiento:

- Tecla A: Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)
→ Rango de inclinación 0° - 20° (con el aparato en horizontal):
Función de nivelación (nivel de burbuja)
→ Rango de inclinación 20° - 90°:
Goniómetro

6.7.12 Memoria (fig. 3/pos. 4 C, D, E, F)

Símbolo:

Los últimos 50 valores medidos se guardan automáticamente. Para acceder a la memoria, proceder de la siguiente manera:

- Tecla A: Conectar el aparato
- Tecla C + A: Acceder al menú y seleccionar la función (ver 6.4)

Con las teclas D (+) y F (-) se puede buscar en la memoria.

Para borrar los valores guardados, pulsar la tecla E.

6.8 Cómo borrar valores (fig. 3/pos. 4 E)

Para volver a borrar los valores que se hayan podido medir mal, pulsar brevemente la tecla E. A continuación se puede volver a medir.

6.9 Bluetooth® (fig. 3/pos. 4 B)

El aparato de medición se puede conectar a través de Bluetooth® al smartphone o la tablet para documentar los resultados de medición con la aplicación de Einhell Measure Assistant.

Conexión a través de Bluetooth®:

- Pulsar brevemente la tecla B para activar el Bluetooth®.
- Activar el Bluetooth® en el smartphone o la tablet
- Con la aplicación de Einhell Measure Assistant se puede conectar el aparato de medición con el smartphone o la tablet.

La aplicación de Einhell Measure Assistant se puede descargar en el Store pertinente.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento

No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:

A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.isc-gmbh.info



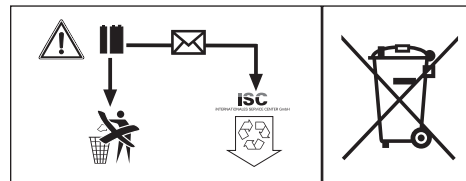
¡Consejo! ¡Para obtener un buen resultado recomendamos accesorios de alta calidad de **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

Avfallshantera batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshantering. Skicka in förbrukade batterier till ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tillverkaren ombesörjer föreskriven avfallshantering.



9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Fallos y sus causas

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Posibles causas	Nivel de batería excesivamente bajo/vacío	Movimiento demasiado rápido durante la medición	Fuera del radio de alcance: <0,05 m o >50 m	Señal demasiado débil/tiempo de medición excesivo
Solución	Sustituir las pilas gastadas por nuevas	Mantener quieto el aparato durante la medición	Medir dentro del radio de alcance (0,05 – 50 m)	Mejorar la reflexión de la superficie. P. ej., con una hoja de papel blanco

E



Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de iSC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Certificado de garantía

Estimado cliente:

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
 - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
 - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
 - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.isc-gmbh.info. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Содержание

1. Указания по технике безопасности
2. Состав устройства и состав упаковки
3. Использование в соответствии с назначением
4. Технические данные
5. Перед вводом в эксплуатацию
6. Обращение с устройством
7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей
8. Утилизация и вторичное использование
9. Хранение
10. Неисправности и их причины

RUS



Опасность! - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

1. Указания по технике безопасности

Опасность!**Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования.**

При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм. **Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.**

Специальные указания по использованию лазера

Осторожно: лазерное излучение
Запрещено смотреть в направлении источника излучения
Класс лазера 2



- Запрещено смотреть по лучу в направлении источника излучения.
- Запрещено направлять луч лазера на отражающие поверхности, на людей и на животных. Луч лазера даже небольшой мощности может повредить органы зрения.
- Осторожно – если Вы будете осуществлять действия отличные от действий, описанных в данном руководстве, то воздействие луча лазера может оказаться опасным для здоровья.
- Запрещено открывать модуль лазера.
- Запрещено изменять конструкцию лазера для увеличения мощности лазера.
- Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности при использовании батарей**Использование батарей**

- Установка батарей при включенном лазере может привести к несчастным случаям.
- Использование батарей не по назначению может стать причиной утечки их содержимого. Избегайте контакта с электролитом батареи. В случае попадания электролита на кожу необходимо промыть пораженное место проточной водой. При попадании электролита в глаза следует немедленно промыть их струей воды и обратиться к врачу.
- Вытекающий из батареи электролит может вызвать раздражение кожи и ожоги.
- Не допускайте воздействия на батареи прямых солнечных лучей, открытого огня и других источников тепла.
- Не заряжайте повторно батареи, которые для этого не предназначены. Опасность взрыва!
- Храните батареи в недоступном для детей месте, не замыкайте их накоротко и не разбирайте их.
- В случае проглатывания батареи следует немедленно обратиться к врачу.
- При необходимости очистите контакты батареи и устройства перед установкой.
- При установке батарей соблюдайте полярность.
- Незамедлительно извлекайте

разряженные батареи из устройства. В противном случае повышается риск утечки элементов питания.

- Заменяйте все батареи одновременно.
- Устанавливайте только батареи одного типа, не используйте одновременно батареи разных типов, а также старые и новые батареи.
- Убедитесь, что после использования устройство было выключено.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, батареи следует извлечь.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1)

1. Датчик
2. Лазер
3. Дисплей
4. Кнопочная панель
5. Откидной упор
6. Крышка батарейного отсека

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковке и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям

играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубить от удушья!

- Лазерный дальномер
- Сумка
- Оригинальное руководство по эксплуатации

3. Использование в соответствии с назначением

Лазерный дальномер предназначен для измерения расстояний, расчета площадей и объемов.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его назначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим назначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Дальность измерения: 0,05–60 м
 Точность: +/- 2 мм
 Источник питания: 3 шт. мощностью 1,5 В, тип AAA (LR03)
 Класс лазера: 2
 Длина волны лазера: 635 нм
 Мощность лазера: <1 мВт

5. Перед вводом в эксплуатацию

Установка/замена батарей (рис. 2)

- Выключите устройство.
- Снимите крышку батарейного отсека (6), нажав на фиксатор (а) по направлению вовнутрь и откинув крышку батарейного отсека вверх.
- Вставьте батареи (b), соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место, она должна зафиксироваться.

6. Обращение с устройством

Указание!

На точность и дальность измерений и, соответственно, на результаты измерений могут влиять факторы окружающей среды, например солнечное излучение или низкий коэффициент отражения.

6.1 Описание функциональных кнопок (рис. 3)

- A Кнопка включения/начала измерения
- B Вкл./выкл. функции Bluetooth – вкл./выкл. звука
- C Кнопка «Параметры измерения»
- D Сложение
- E Кнопка выключения/сброса
- F Вычитание
- G Выбор начальной точки измерения/выбор единицы измерения

6.2 Включение/выключение лазера

- Нажмите кнопку включения/начала измерения (A) для включения лазера.
- Для выключения лазера нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку выключения (E).

6.3 Включение/выключение звука (рис. 3, поз. 4 B)

Для включения или выключения звука нажмите кнопку (B) и удерживайте ее нажатой в течение 1 секунды.

6.4 Меню (рис. 3, поз. 4 C)

В меню можно выбирать отдельные функции.

- Нажмите кнопку C для входа в меню.
- Для выбора функции нажмите кнопку C нужное количество раз.
- Подтвердите выбор нажатием кнопки A.

6.5 Настройка единицы измерения (рис. 3, поз. 4 G)

По умолчанию в качестве единицы измерения длины используется метр (м). Также предусмотрена возможность переключения между 3 другими единицами измерения. Нажмите и удерживайте кнопку G, пока не изменится единица измерения. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока на дисплее не будет отображаться нужная единица измерения.

6.6 Настройка начальной точки измерения (рис. 4)

Измерение может производиться с 3 различных начальных точек устройства. Нажмите кнопку G и выберите нужную начальную точку.

- Начальная точка: передний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: задний край (см. рис. 4a)
- Начальная точка: откидной упор (см. рис. 4b)

Начальная точка может быть выбрана в любой функции.

6.7 Использование функций измерений

Указание

После завершения процесса измерения лазерный луч автоматически выключается. Нажмите кнопку включения/начала измерения.

6.7.1 Функция «Простое измерение расстояния»

символ (рис. 5)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки A для

- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для проведения измерений
→ результат отображается в м внизу дисплея

6.7.2 Функция «Измерение площади поверхности»

символ  (рис. 6)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения ширины
→ результат отображается в м² внизу дисплея

6.7.3 Функция «Измерение объема»


символ  (рис. 7)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения длины помещения
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения высоты помещения

- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения ширины помещения
→ результат отображается в м³ внизу дисплея

6.7.4 Функция «Измерение площади двух расположенных рядом друг с другом поверхностей»

символ  (рис. 8)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения высоты
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А 1. для измерения длины
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А 2. для измерения длины
→ результат отображается в м² внизу дисплея

6.7.5 «Сложение и вычитание результатов измерений (рис. 9)

Порядок действий:

Указание!

Сложение и вычитание результатов может производиться в функциях измерения расстояния, площади и объема.

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- (функции измерения расстояния, площади и объема)
- Измерение результатов (как описано)

- выше)
- Однократное нажатие кнопки D (+) для добавления результата следующего измерения к предыдущему
- Однократное нажатие кнопки F (-) для вычитания результата следующего измерения из предыдущего
→ общий результат отображается в м внизу дисплея

6.7.6 Функция «Функция разбивки» (мин. 10 см = 0,1 м)



символ  (рис. 10)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки A для включения устройства
- При необходимости нажатие кнопки B (ок. 1 секунды) для включения звука, если он выключен (см. главу 6.3)
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Нажатие кнопки D (+) для увеличения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Нажатие кнопки F (-) для уменьшения предварительно заданного значения (1,000 м)
- Однократное нажатие кнопки A для проведения измерений
- Перемещение устройства с точки 0 в обратном направлении
→ непрерывное измерение: частая подача звукового сигнала свидетельствует о скором прохождении заданного расстояния.

6.7.7 Функция «Косвенное измерение расстояния 1» (длины прилежащего катета (b) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 11)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)

- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!


Нужная длина, в данном случае прилежащий катет (b), и противолежащий катет (a) должны находиться под прямым углом (см. рис. 11).

Указание!

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным прилежащим катетом (b).

- Однократное нажатие кнопки A для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки A для измерения гипотенузы (c)
→ длина прилежащего катета (b) отображается в м внизу дисплея

6.7.8 Функция «Косвенное измерение расстояния 2» (длины противолежащего катета (b) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 12)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки A для включения устройства
- Нажатие кнопки C + A для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!

Нужная длина, в данном случае противолежащий катет (a), и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 12).


Указание!

Измеряется только гипотенуза (c). Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (c) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанным противолежащим катетом (a).

- Однократное нажатие кнопки A для

- включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения гипотенузы (с)
→ длина противоположного катета (а) отображается в м внизу дисплея

6.7.9 Функция «Косвенное измерение расстояния 3» (длины части (а') противоположного катета (а) по теореме Пифагора)

символ  (рис. 13)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции и подфункции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)

Внимание!

Противолежащий катет (а), часть (а') которого должна быть измерена, и прилежащий катет (b) должны находиться под прямым углом (см. рис. 13).

Указание!

Измеряются 2 гипотенузы (с1, с2).

Дополнительно автоматически измеряется угол между сторонами (с) и (b). Отображаемое затем значение является рассчитанной частью (а') всего противоположного катета (а).

- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения первой гипотенузы (с1)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для измерения второй гипотенузы (с2)
→ длина части (а') противоположного катета (а) отображается в м внизу дисплея

6.7.10 Функция «Непрерывное измерение расстояния (мин./макс. значение)»

символ  (рис. 14)

Порядок действий:

- Однократное нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
- При необходимости нажатие кнопки G для выбора начальной точки в устройстве (см. главу 6.6)
- Однократное нажатие кнопки А для включения лазера
- Выравнивание лазера
- Однократное нажатие кнопки А для непрерывного проведения измерения
→ мин.: отображается наименьший результат измерений (рис. 14а)
→ макс.: отображается наибольший результат измерений (рис. 14b)
В самом низу дисплея отображается текущий результат измерений в режиме реального времени.

6.7.11 Функция «Функция нивелировки (ватерпас)/угломер»

символ  (рис. 15)

Порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)
→ угол наклона в диапазоне от 0° до 20° (устройство находится в горизонтальном положении): функция нивелировки (ватерпас)
→ угол наклона в диапазоне от 20° до 90°: угломер

6.7.12 Память устройства (рис. 3, поз. 4 С, D, E, F)

Символ: 

Последние 50 измеренных значений автоматически сохраняются в памяти устройства. Для входа в память соблюдайте следующий порядок действий:

- Нажатие кнопки А для включения устройства
- Нажатие кнопки С + А для вызова меню и выбора функции (см. главу 6.4)

- С помощью кнопок D (+) и F (-) можно осуществлять поиск в памяти устройства. Для удаления сохраненных значений нажмите кнопку E.

6.8 Удаление значений (рис. 3, поз. 4 E)

Для удаления неверно измеренных значений нажмите кнопку E. После этого может проводиться дальнейшее измерение.

6.9 Функция Bluetooth® (рис. 3, поз. 4 B)

Можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету через Bluetooth® и записать результаты измерений с помощью специального приложения Einhell Measure Assistant.

Подключение через Bluetooth®:

- Нажмите кнопку B для включения функции Bluetooth®.
- Включите Bluetooth® на смартфоне или планшете.
- С помощью приложения Einhell Measure Assistant можно подключить измерительное устройство к смартфону или планшету.

Приложение Einhell Measure Assistant можно скачать в соответствующих магазинах.

7. Очистка, техобслуживание и заказ запасных деталей

7.1 Очистка

Хранение и транспортировка измерительного инструмента может осуществляться только в входящем в комплект поставки футляре. Необходимо всегда содержать лазерный дальномер в чистоте. Не погружайте измерительный инструмент в воду или другие жидкости. Удаляйте небольшие загрязнения на устройстве при помощи влажной ветоши. Не используйте чистящие средства и растворители. Осторожно обращайтесь с приемной линзой.

7.2 Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
 - артикульный номер устройства
 - идентификационный номер устройства
 - номер необходимой запасной части
- Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.isc-gmbh.info.



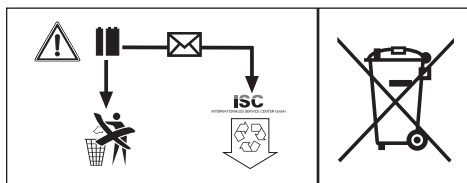
Рекомендация! Для хорошего результата работы мы рекомендуем высококачественные принадлежности **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

Утилизация аккумуляторных батарей

В батареях используются опасные для окружающей среды материалы. Не выбрасывайте батареи с бытовыми отходами, не бросать их в огонь или воду. Батареи следует собирать, направлять на вторичную переработку или утилизировать безопасным для окружающей среды способом. И использованные батареи необходимо отправить компании iSC GmbH по адресу: Eschenstraße 6 in D-94405 Landau (Германия). Производитель позаботится о правильной утилизации.



9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °С и 30 °С. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Неисправности и их причины

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Возможные причины	Низкий заряд/полный разряд батареи	Слишком быстрое движение во время процесса измерения	Нахождение за пределами дальности действия прибора: <0,05 м или > 60 м	Слишком слабый сигнал/ длительное время измерения
Устранение	Заменить старые батареи новыми	Удерживать спокойно прибор при проведении измерения	Выполнять измерение в пределах дальности действия прибора (0,05–60 м)	Повысить коэффициент отражения луча от поверхности, например, путем использования белого листа



Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2012/19/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

Сохраняется право на технические изменения

Гарантийное свидетельство

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель, наши продукты проходят тщательнейший контроль качества. Если это устройство все же не будет функционировать безупречно, мы просим Вас обратиться в наш сервисный отдел по адресу, указанному в этом гарантийном талоне. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. При предъявлении гарантийных требований действуют следующие условия.

1. Настоящие правила гарантии действуют исключительно в отношении пользователей, т.е. физических лиц, которые не намереваются использовать настоящее изделие в рамках своей профессиональной или другой самостоятельной деятельности. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг, которые нижеупомянутый производитель обеспечивает покупателям своих новых устройств в дополнение к условиям гарантии в соответствии с законом. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные гарантийные требования. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на дефекты нового устройства нижеупомянутого производителя, которое вы приобрели, связанные с недостатком материала или производственным браком, и ограничиваются по нашему выбору устранением таких дефектов устройства или заменой устройства. Учтите, что наши устройства не предназначены для использования в промышленных целях, в ремесленном производстве и на профессиональной основе. Поэтому гарантийный договор считается недействительным, если устройство использовалось в течение гарантийного срока на кустарных, промышленных предприятиях или в ремесленном производстве, а также подвергалось сопоставимой нагрузке.
3. Наша гарантия не распространяется на:
 - повреждения устройства, возникшие в результате несоблюдения руководства по монтажу или неправильного монтажа, несоблюдения руководства по эксплуатации (например, при подключении к сети с неправильным напряжением или родом тока), несоблюдения требований касательно технического обслуживания и требований техники безопасности, воздействия на устройство аномальных условий окружающей среды или недостаточного ухода и технического обслуживания;
 - повреждения устройства, возникшие в результате неправильного или ненадлежащего использования (например, перегрузка устройства или применение не допущенных к использованию насадок или принадлежностей), попадания в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, повреждения при транспортировке), применения силы или внешних воздействий (например, повреждения при падении);
 - повреждения устройства или частей устройства, связанные с износом в связи с эксплуатацией, обычным или другим естественным износом.
4. Гарантийный срок составляет 24 месяца, отсчет начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течение двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к продлению гарантийного срока, также при оказании такой услуги отсчет нового гарантийного срока на устройство или возможно установленные детали не начинается заново. Это условие действует также при обращении в местный сервисный отдел.
5. Для предъявления гарантийных требований сообщите о неисправности устройства на сайте www.isc-gmbh.info. Приготовьте квитанцию о покупке или другие доказательства приобретения Вами нового устройства. Оказание гарантийных услуг применительно к устройствам, направленным на рассмотрение без соответствующих доказательств или фирменной таблички, исключается ввиду недостатка данных для идентификации таких устройств. Если наша гарантия распространяется на неисправность устройства, Вы немедленно получите отремонтированное или новое устройство.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.

Что касается быстроизнашивающихся, расходных деталей и недостающих компонентов, мы обращаем внимание на ограничения этой гарантии согласно информации о сервисном обслуживании настоящего руководства по эксплуатации.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
3. Rendeltetésszerű használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés
8. Megsemmisítés és újrahasznosítás
9. Tárolás
10. Hibák és azok okai

H



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások**Veszély!**

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

Speciális utasítások a lézerhez

Vigyázat: Lézersugárzás
Ne tekintsen a sugárba
Lézerosztály 2



- Ne tekintsen sohasem közvetlenül a sugárzásba.
- Soha sem irányítsa a lézersugarat visszaverő felületekre és személyekre vagy állatokra. Egy kis teljesítményű lézersugár is károkat tud okozni a szemem.
- Vigyázat - ha az itt megadott eljárási módtól eltér, akkor ez egy veszélyes sugárzási expozícióhoz vezethet.
- A lézermodult sohasem kinyitni.
- Nem engedélyezett, a lézer teljesítménynöve-

lésenek az érdekében változtatásokat végezni el a lézeren.

- A gyártó nem vállal szavatosságot olyan károkért, amelyek a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából adódnak.

Biztonsági utasítások az elemekhez**Az elemek használata**

- Bekapcsolt lézernél történő elembetétel balesetekhez vezethet.
- Nem megfelelő használt esetén kifolyhatnak az elemek. Kerülje el az elemfolyadékkal levő érintkezést. Ha érintkezésbe kerülne az elemfolyadékkal, akkor tisztítsa meg folyó vízzel a testrészt. Ha a szembe kerülne az elemfolyadék, akkor még kiegészítésül azonnal fel kell keresni egy orvost.
- Kifolyt elemfolyadék bőringerléshez vagy megégetéshez vezethet.
- Ne tegye ki az elemeket sohasem túlságos hőségnek mint például napbesugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak.
- Ne töltsön fel sohasem újból olyan elemeket amelyek arra nem alkalmasak. Robbanásveszély!
- Az elemeket gyerekektől távol tartani, ne zárja őket rövidre vagy szedje őket szét.
- Ha lenyelt egy elemet, akkor keressen azonnal fel egy orvost.
- Szükség esetén tisztítsa meg mielőtt betenné az elem- és a készülékkontaktusokat.
- Ügyeljen a betételnél a helyes polarításra.
- Lemerült elemeket azonnal eltávolítani a készülékből. Magasabb a kifolyás veszélye.
- Mindig minden elemet egyszerre kicserélni.
- Csak ugyanolyan típusú elemeket betenni, ne használjon különböző típusúakat vagy használt és új elemeket egymással.
- Biztosítsa, hogy a készülék használat után ki legyen kapcsolva.
- Hosszabb ideig tartó nemhasználat esetén távolítsa el az elemeket a készülékből.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1-es kép)

1. Szenzor
2. Lézer
3. Képernyő
4. Billentyűzet mező
5. Kihajtható ütköző
6. Elemrekeszfedél

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Lézer távolságmérő
- Táská
- Eredeti üzemeltetési útmutató

3. Rendeltetésszerű használat

A lézer távolságok, területek és térfogatok mérésére alkalmas.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hatótávolság: 0,05 - 60m
 Pontosság: +/- 2 mm
 Áramellátás: 3x 1,5V, típus AAA (LR03)
 Lézerosztály: 2
 Hullámhossz lézer: 635 nm
 Teljesítmény lézer: < 1 mW

5. Beüzemeltetés előtt

Berakni / kicserélni az elemeket (2-es kép)

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Az elemrekeszfedelet (6) eltávolítani azáltal, hogy a zárat (a) befelé nyomja és felhajtja az elemrekeszfedelet.
- Fektese be az elemket (b), ügyeljen ennél a helyes polaritásra.
- Tegye ismét be az elemrekeszfedelet és ügyeljen arra, hogy bereteszellen a zár.

6. Kezelés

Utasítás!

A mérési távolság és a mérési pontosság befolyásolva lehet a környezeti befolyások, mint például napbesugárzás vagy egy rossz visszaverődési fok által és lecsökkentik a mérési eredményt.

6.1 A funkcióaszterek leírása (3-as kép)

- A bekapcsoló / mérő taszter
- B Bluetooth be/ki - hang be/ki
- C Mérésopciók-taszterD Hozzáadás
- E Kikapcsoló taszter / törölni
- F Kivonás
- G A távolságmérés-alappont kiválasztása / a mérésegység kiválasztása

6.2 Be-/kikapcsolni a lézert

- A lézer bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló-/mérő tasztert (A).
- A lézer kikapcsolásához nyomja és tartsa legalább 1 másodpercig a kikapcsoló tasztert (E).

6.3 A hang be-/kikapcsolása (3-as kép poz. 4 B)

A hang be- vagy kikapcsolásához nyomja a (B) tasztert és tartsa legalább 1 másodpercig nyomva.

6.4 Menü (3-as kép poz. 4 C)

A menüben tud az egyes funkciók között választani.

- Ahhoz hogy bekerüljön a menübe nyomja meg a C tasztert.
- Nyomja most annyiszor meg a C tasztert amíg ki nem választotta a kívánt funkciót.
- Igazolja az A taszterrel a kívánt funkciót.

6.5 A mértékegység beállítása (3-as kép poz. 4 G)

Standardként a métrikus mértékegységre méterben (m) van beállítva. De ön 3 további egység közül is választhat. Ennél nyomja és tartsa addig nyomva a G tasztert, amíg meg nem változik az egység. Ismétlje addig meg ezt az eljárást, amíg ki nincs mutatva a kívánt mértékegység.

6.6 Az alappont beállítása (4-es kép)

A készüléken levő 3 különböző alappontól lehet mérni. Nyomja ehhez röviden meg a G tasztert és válassza ki a kívánt alappontot.

- Alappont elülső szél (lásd a 4a képet)
- Alappont hátulsó szél (lásd a 4a képet)
- Alappont kihajtható ütköző (lásd a 4b képet)

Az alappontot minden tetszés szerinti funkcióban ki lehet választani.

6.7 A mérőfunkciók használata

Utalás

Egy mérés lezárása után a lézersugár automatikusan kikapcsol. Nyomja meg a bekapcsoló-/mérés-tasztert.

6.7.1 Funkció: „Egyszeri távolságmérés“

Szimbólum (5-ös kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A
- bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- esetleg a G taszter: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: Mérti
→ az eredmény az lent lesz kimutatva

6.7.2 Funkció: „Területet mérni“

Szimbólum (6-os kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A:
- Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- esetleg a G taszter: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: mérni a terület hosszát
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: Mérti a terület szélességét
→ az eredmény az lent lesz m²-ben kimutatva

6.7.3 Funkció: „Térfogatot mérni“

Szimbólum  (7-es kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A:
- Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: A terem hosszúságának a mérése
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: A terem magasságának a mérése
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: Mért a terem szélességét
→ az eredmény az lent lesz m³-ben kimutatva

6.7.4 Funkció: „Két egymás mellett levő területnek a mérése“

Szimbólum  (8-as kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A:
- Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: A terület magasságát mérni
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: az 1. terület hosszát mérni
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: a 2. terület hosszát mérni
→ az eredmény az lent lesz m²-ben kimutatva

6.7.5 „Az eredmények összeadása/ kivonása(9-es kép)

Eljárási mód:

Utasítás!

A távolság, terület és térfogat funkcióban össze lehet adni illetve kivonni az eredményeket.

- 1x taszter A:
- Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- (távolság, terület, térfogat)
- Eredmények mérése (mint fent leírva)
- 1x taszter D (+): Az újboli mérés hozzáadása
- 1x taszter F (-): Az újboli mérés kivonása
→ az eredmény az lent lesz m-ben kimutatva

6.7.6 Funkció: „Jelző funkció (min. 10 cm = 0,1 m)



Szimbólum (10-es kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A: Bekapcsolni a készüléket
- Esetleg a B tasztert (cca. 1 másodperc): Ha ki van kapcsolva, akkor bekapcsolni a hangot (lásd a 6.3-at)
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- Esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- Taszter D (+): Megnövelni az előre beállított értéket (1,000 m)
- Taszter F (-): Lecsökkenteni az előre beállított értéket (1,000 m)
- 1x taszter A: Mérés
- A készüléket a 0 ponttól hátrafelé el mozgatni
→ folyamatos mérés: Minnél gyorsabb lesz a csipogó hang, annál közelebre kerül a kívánt távolsághoz.

6.7.7 Funkció: „Indirekti távolságmérés 1“ (A szög melletti befogó (b) a pitagorasztételén keresztül)

Szimbólum  (11-es kép)

Eljárási mód:

- Taszter A: Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót és az alfunkciót (lásd a 6.4-et)
- Esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)


Figyelem! A kívánt hosszak, itt a szög melletti befogónak (b) és a szöggel szemben levő befogónak (a) derékszögben kell lenniük (lásd a 11-es képet).

Utasítás!

Csak az átfogó (c) lesz mérve. A (c) és (b) hosszak közötti döntési szöge a háttérben automatikusan mérve lesz. Az akkor kimutatott érték az az abból kiszámolt szög melletti befogó (b).

- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: Az átfogó (c) mérése
→ a szög melletti befogónak (b) a hossza lent lesz m-ben kimutatva

6.7.8 Funkció: „Indirekti távolságmérés 2“ (A szöggel szembeni befogó (a) a pitagorasz tételén keresztül)

Szimbólum  (12-es kép)

Eljárási mód:

- Taszter A: Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót és az alfunkciót (lásd a 6.4-et)
- Esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)

Figyelem!

A kívánt hosszak, itt a szöggel szembeni befogónak (a), és a szög melletti befogónak (a) derékszögben kell lenniük (lásd a 12-es képet).

Utasítás!

Csak az átfogó (c) lesz mérve. A (c) és (b) hosszak közötti döntési szög a háttérben automatikusan mérve lesz. Az akkor kimutatott érték az az abból kiszámolt szöggel szembeni befogó (a).

- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: Az átfogó (c) mérése
→ a szöggel szembeni befogónak (a) a hossza lent lesz m-ben kimutatva

6.7.9 Funkció: „Indirekti távolságmérés 3“ (Rész (a') a szöggel szembeni befogó (a) a pitagorasz tételén keresztül)

Szimbólum  (13-as kép)

Eljárási mód:

- Taszter A: Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót és az alfunkciót (lásd a 6.4-et)
- Esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)

Figyelem!

A szöggel szemben levő befogónak (a), amelyikből mérni kellene az (a') részt, és a szög melletti befogónak (b) derékszögben kell lenniük (lásd a 13-as képet).

Utasítás!

Az 1. és 2. átfogó (c1, c2) lesz mérve. A (c) és (b) hosszak közötti döntési szög a háttérben automatikusan mérve lesz. Az akkor kimutatott érték az az abból kiszámolt rész (a') a szöggel szembeni teljes befogóbol (a).

- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: az 1. átfogó (c1) mérése
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: a 2. átfogó (c2) mérése
→ a szöggel szembeni befogó (b) részének (a') a hossza lent lesz m-ben kimutatva

6.7.10 Funkció: „Folyamatos távolság mérés (min/max)“

Szimbólum  (14-es kép)

Eljárási mód:

- 1x taszter A:
- Bekapcsolni a készüléket
- Taszter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
- esetleg a G tasztert: kiválasztani a gépen az alappontot (lásd a 6.6-ot)
- 1x taszter A: Bekapcsolni a lézert
- kiigazítani a lézert
- 1x taszter A: folyamatos mérés
→ min: a legkisebb mérési eredmény lesz kimutatva (kép 14a)
→ max: a legnagyobb mérési eredmény lesz kimutatva (kép 14 b)
- egészen lent az aktuális mérési eredmény lesz valós időben kimutatva

6.7.11 Funkció: „Nivelláló funkció (vízmérték) / szögmérő“

Szimbólum (15-ös kép) Eljárás mód:

- Tasztter A: Bekapcsolni a készüléket
- Tasztter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)
→ döntési tartomány 0° - 20° (a készülék fekvé)
: Nivelláló funkció (vízmérték)
→ döntési tartomány 20° - 90° :
szögmérő

6.7.12 Memória (3-as kép / poz. 4 C, D, E, F)

Szimbólum:

Az utolsó 50 érték automatikusan el lesz mentve a memóriában. A memóriába való jutáshoz járjon a következő képpen el:

- Tasztter A: Bekapcsolni a készüléket
- Tasztter C+A: Felhívni a menüt és kiválasztani a funkciót (lásd a 6.4-et)

A D (+) és az F (-) tasztterekkel tudja átkutatni a memóriát.

A memorizált értékek törléséhez, nyomja meg az E tasztter.

6.8 Az értékek törlése (3-as kép / poz. 4 E)

Ahhoz, hogy az esetleg rosszul mért értékeket ismét törölje, nyomja meg röviden az E tasztter. Azután újból tud mérni.

6.9 Bluetooth® (3-as kép / poz. 4 B)

A mérőkészüléket Bluetooth®-on keresztül össze tudja csatlakoztatni a Smartphone-al vagy a Tablet-al és egy speciális Einhell Measure Assistant App segítségével dokumentálni a mérési eredményeit.

Csatlakoztatni a Bluetooth®-on keresztül:

- A Bluetooth® aktiválásához nyomja meg röviden a B tasztter.
- Aktiválja a Smartphone-on vagy a Tablet-on Bluetooth®-ot.
- Az Einhell Measure Assistant App -on keresztül össze tudja csatlakoztatni a mérőgépet a Smartphone-al vagy a Tablet-al.

Az Einhell Measure Assistant App-et a megfelelő Stores-ban lehet letölteni.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

7.1 Tisztítás

A mérőszerszámot csak a vele szállított vérdőtáskában tárolni és szállítani és mindig tisztán tartani a lézer távolságmérőt. Ne merítse a mérőszerszámot vízbe vagy más folyadékokba. Enyhe szennyeződések esetén ne használjon a készülék tisztítására tisztító vagy oldó szereket, hanem törölje le egy nedves posztóval. A vevőlelencsét nagy gondossággal kell ápolni.

7.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.



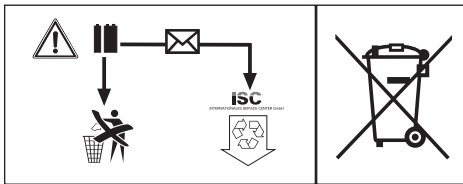
Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekébe a **kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

Az elemek megsemmisítése

Az elemek környezetet veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne dobja az elemet a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Az elemeket össze kell gyűjteni, újrahasznosítani vagy környezetbarátan megsemmisíteni. Küldje az elhasznált elemeket az iSC GmbH-hez, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Ott a gyártó által garantálva lesz a szakszerű megsemmisítés.

**9. Tárolás**

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. Hibák és azok okai

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Lehetséges okok	Túl alacsony az elem töltöttsége/üres	Túl gyors mozdulat a mérés ideje alatt	A hatótávolságon kívül: < 0,05 m vagy > 60 m	Túl gyenge a jel / túl hosszú a mérési idő
Elhárítás	Öreg elemeket kicserélni újakért	A mérés ideje alatt nyugodtan tartani a készüléket	A hatótávolságon belül mérni (0,05 - 60 m)	Növelni a felület visszaverődését, mint például egy fehér lappal



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Cuprins

1. Indicații de siguranță
2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării
3. Utilizarea conform scopului
4. Date tehnice
5. Înainte de punerea în funcțiune
6. Operare
7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb
8. Eliminarea și reciclarea
9. Lagăr
10. Erori și cauzele acestora

RO



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță**Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Indicații speciale pentru laser

Vorsicht: Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2 **Atenție: Iradiere laser**
Nu priviți direct spre rază
Clasa laser 2



- Nu priviți niciodată direct în direcția razei laser.
- Nu orientați niciodată raza laser spre suprafețe reflectorizante și spre persoane sau animale. Chiar și o rază laser cu putere redusă poate cauza afecțiuni oftalmologice.
- Atenție - dacă sunt efectuate alte proceduri în afară de cele prezentate în aceste instrucțiuni, acest lucru poate duce la o expunere periculoasă la iradiere.

- Nu deschideți niciodată modulul laser.
- La laser nu se vor efectua nici un fel de modificări pentru mărirea purerii laserului.
- Producătorul nu își preia nicio răspundere pentru pagube care se produc datorită nerespectării acestor indicații de siguranță.

Indicații de siguranță pentru baterii**Folosirea bateriilor**

- Montarea bateriilor cu laserul în funcțiune poate duce la accidente.
- Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgerea bateriilor. Evitați contactul cu lichidul din baterii. În cazul în care ajungeți în contact cu lichidul din baterii curățați acea parte a corpului sub jet de apă. Dacă ajunge lichid din baterii la ochi, consultați în plus imediat un medic.
- Lichidul scurs din baterii poate duce la iritarea pielii și la arsuri.
- Nu expuneți bateriile niciodată la căldură excesivă, de exemplu la soare, foc sau alte surse de căldură similare.
- Nu reîncărcați niciodată baterii care nu sunt adecvate în acest sens. Pericol de explozie!
- Țineți copiii la distanță de baterii, nu le scurtcircuitați sau nu le desfaceți.
- Consultați imediat un medic, în cazul în care ați înghițit o baterie.
- Dacă este necesar, curățați contactele bateriei și ale aparatului înainte de introducerea bateriilor.
- Respectați polaritatea corectă la introducerea bateriilor.
- Îndepărtați imediat bateriile uzate din aparat. Există pericol ridicat de scurgere.
- Schimbați întotdeauna toate bateriile concomitent.
- Introduceți în aparat numai baterii de același tip, nu utilizați tipuri diferite de baterii sau concomitent baterii vechi și noi.
- Asigurați-vă că aparatul este decuplat după utilizare.
- Îndepărtați bateriile din aparat, în cazul în care acesta nu este folosit timp mai îndelungat.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Senzor
2. Laser
3. Afișaj
4. Câmp de taste
5. Opritor rabatabil
6. Capac compartiment de baterii

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Telemetru cu laser
- Geantă
- Instrucțiuni de utilizare originale

3. Utilizarea conform scopului

Laserul se pretează la măsurarea distanțelor, suprafețelor și volumurilor.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării

neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Rază de acțiune: 0,05 - 60m
 Precizie: +/- 2 mm
 Alimentarea cu curent: ...3x 1,5V, Typ AAA (LR03)
 Clasa laser: 2
 Lungimea unde laser: 635 nm
 Putere laser: < 1 mW

5. Înainte de punerea în funcțiune

Montarea / schimbarea bateriilor (Fig. 2)

- Deconectați aparatul.
- Îndepărtați capacul compartimentului de baterii (6) apăsând închizătoarea (a) și ridicați capacul compartimentului de baterii.
- Așezați bateriile (b) în compartiment, țineți cont de polaritatea corectă.
- Puneți la loc din nou capacul compartimentului de baterii și fiți atenți la blocarea închizătorii.

6. Operare

Indicație!

Distanța de măsurare și exactitatea măsurătorii pot fi influențate de anumiți factori ai mediului înconjurător, de exemplu lumina solară sau un grad de reflexie redus și pot afecta calitatea rezultatului de măsurare.

6.1 Descrierea tastelor funcționale (Fig. 3)

- A Tasta de pornire / măsurare
- B Bluetooth pornit/oprit - ton pornit/oprit
- C Tastă opțiuni de măsurare
- D Adunare
- E Tastă oprire / ștergere
- F Scădere
- G Selectarea punctului de reper pentru

măsurarea distanței / Selectarea unității de măsură

6.2 Pornire / oprire laser

- Pentru pornirea laserului apăsați tasta de pornire/măsurare (A).
- Pentru a opri laserul apăsați tasta de oprire (E) și țineți-o apăsată cca. 1 secundă.

6.3 Pornirea /oprirea tonului (Fig. 3 Poz. 4 B)

Apăsați tasta (B) și țineți-o apăsată cca. 1 secundă pentru a porni sau opri tonul.

6.4 Meniu (Fig. 3 Poz. 4 C)

În meniu puteți selecta funcțiile individuale.

- Apăsați tasta C pentru a ajunge la acest meniu.
- Apăsați acum tasta C de atâtea ori, până când ați marcat funcția dorită.
- Confirmați funcția dorită prin apăsarea tastei A.

6.5 Reglarea unității de măsură (Fig. 3 Poz. 4 G)

În mod standard este reglat ca unitate de măsură metrul (m). Puteți însă selecta și între alte 3 unități de măsură. Apăsați tasta G și țineți-o apăsată până când se schimbă unitatea de măsură. Repetați acest procedeu până când este afișată unitatea de măsură dorită.

6.6 Reglarea punctului de reper (Fig. 4)

Măsurarea se poate efectua din 3 puncte de reper diferite ale aparatului. Apăsați scurt în acest scop tasta G și alegeți punctul de reper dorit.

- Punct de reper muchie anterioară (a se vedea figura 4a)
- Punct de reper muchie posterioară (a se vedea figura 4a)
- Punct de reper opritor rabatabil (a se vedea figura 4b)

Punctul de reper poate fi selectat la utilizarea oricărei funcții.

6.7 Utilizarea funcției de măsurare

Indicație

După finalizarea unei măsurători raza laser se decuplează automat. Apăsați tasta de pornire/măsurare.

6.7.1 Funcție: „Măsurarea distanțelor simple“

Simbol (Figura 5)

Procedură:

- 1x tasta A
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurare
→ Rezultatul este afișat jos în m

6.7.2 Funcție: „Măsurarea suprafețelor“

Simbol (Figura 6)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii suprafeței
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lățimii suprafeței
→ Rezultatul este afișat jos în m2


6.7.3 Funcție: „Măsurarea volumului“

Simbol (Figura 7)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii încăperii
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea înălțimii încăperii
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lățimii încăperii
→ Rezultatul este afișat jos în m3

6.7.4 Funcție: „Măsurarea a două suprafețe alăturate“

Simbol  (Figura 8)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea înălțimii suprafeței
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii primei suprafețe
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea lungimii celei de-a doua suprafețe
→ Rezultatul este afișat jos în m2

6.7.5 „Adunarea/Scăderea rezultatelor“ (Fig. 9)

Procedură:


Indicație!

Rezultatele pot fi adunate respectiv scăzute în cazul utilizării funcțiilor distanță, suprafață și volum.

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- distanță, suprafață, volum)
- Măsurarea rezultatelor (precum descris mai sus)
- 1x tasta D (+): adunarea noilor măsurători
- 1x tasta F (-): scăderea noilor măsurători
→ Rezultatul este afișat jos în m

6.7.6 Funcție: „Funcția de delimitare (min. 10 cm = 0,1 m)“



Simbol  (Figura 10)


Procedură:

- 1x tasta A: pornirea aparatului
- Eventual tasta B (cca. 1 secundă): pornirea tonului, în cazul în care este oprit (a se vedea 6.3)
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea

funcției (a se vedea 6.4)

- eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- Tasta D (+): mărirea valorii preselectate (1,000 m)
- Tasta F (-): reducerea valorii preselectate (1,000 m)
- 1x tasta A: măsurare
- Deplasați aparatul de la punctul 0 înapoi
→ Măsurătoare continuă: cu cât mai rapid devine tonul cu atât mai apropiată este distanța dorită.

6.7.7 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 1 (cateta adiacentă (b) prin teorema lui Pitagora)“

Simbol  (Figura 11)

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!


Lungimea dorită, în acest caz cateta adiacentă (b) și cateta opusă (a) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 11).

Indicație!

Este măsurată numai lungimea ipotenuzei (c). Unghiul de înclinare dintre lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă cateta adiacentă calculată (b).

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea ipotenuzei (c)
→ Lungimea catetei adiacente (a) este afișată jos în m

6.7.8 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 2 (Cateta opusă (a) prin teorema lui Pitagora)“

Simbol  (Figura 12)

Procedură:

Tasta A: pornirea aparatului

- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!


Lungimea dorită, în acest caz cateta opusă (a) și cateta adiacentă (b) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 12).

Indicație!

Este măsurată numai lungimea ipotenuzei (c). Unghiul de înclinare dintre lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă cateta opusă calculată (a).

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea ipotenuzei (c)
→ Lungimea catetei opuse (a) este afișată jos în m

6.7.9 Funcție: „Măsurarea indirectă a distanței 3(Partea (a') a catetei opuse (a) prin teorema lui Pitagora)

Simbol  (Figura 13)

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției și subfuncției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)

Atenție!

Cateta opusă (a) din care se măsoară partea (a') și cateta adiacentă (b) trebuie să fie în unghi drept (a se vedea figura 13).

Indicație!

Sunt măsurate prima și a doua ipotenuză (c1, c2). Unghiul de înclinare între lungimile (c) și (b) este măsurat automat în fond. Valoarea afișată reprezintă partea (a') a întregii catete opuse (a)

- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea primei ipotenuze (c1)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurarea celei de-a doua ipotenuze (c2)
→ Lungimea părții (a') a catetei opuse (a) este afișat jos în m

6.7.10 Funcție: „Măsurare continuă a distanței (min./max.)“

Simbol  (Figura 14)

Procedură:

- 1x tasta A:
- pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
- Eventual tasta G: selectarea punctului de reper pe aparat (a se vedea 6.6)
- 1x tasta A: pornirea laserului
- Alinierea laserului
- 1x tasta A: măsurare continuă
→ Min.: este afișat cel mai mic rezultat al măsurătorii (Fig. 14a)
→ Max.: este afișat cel mai mare rezultat al măsurătorii (Fig. 14b)
Jos de tot este afișat rezultatul măsurătorii în timp real.

6.7.11 Funcție: „Funcție de nivelă (Nivelă cu bulă de aer) / Măsurare a unghiurilor“

Simbol  (Figura 15)

Procedură:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)
→ Interval de înclinare 0° - 20° (aparatul în poziție orizontală): funcție de nivelă (nivelă cu bulă de aer)
→ Interval de înclinare 20° - 90°: măsurarea unghiurilor

6.7.12 Memorie (Fig. 3 / Poz. 4 C, D, E, F)

Simbol: 

Ultimele 50 valori măsurate sunt memorate automat în memorie. Pentru a ajunge la memorie procedați precum urmează:

- Tasta A: pornirea aparatului
- Tasta C + A: apelarea meniului și selectarea funcției (a se vedea 6.4)

Cu tastele D (+) și F (-) puteți căuta în memorie. Pentru ștergerea valorilor memorate apăsați tasta E.

6.8 Ștergerea valorilor (Fig. 3 / Poz. 4 E)

Pentru ștergerea unor valori eventual măsurate greșit, apăsați scurt tasta E. Apoi puteți efectua din nou măsurători.

6.9 Bluetooth® (Fig. 3 / Poz. 4 B)

Prin intermediul funcției Bluetooth® puteți conecta aparatul de măsurat cu smartphone-ul sau tableta dumneavoastră și printr-un App special Einhell Measure Assistant puteți documenta rezultatele măsurătorii.

Conectarea prin intermediul Bluetooth®:

- Apăsati scurt tasta B pentru a activa funcția Bluetooth®.
- Activați funcția Bluetooth® pe smartphone sau pe tabletă
- Prin intermediul App-ului Einhell Measure Assistant puteți conecta aparatul de măsurat cu smartphone-ul sau tableta dumneavoastră.

App-ul Einhell Measure Assistant îl puteți descărca dintr-un App Store corespunzător.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

7.1 Curățarea

Depozitați și transportați aparatul de măsurat numai în geanta de protecție livrată și păstrați telemetrul cu laser mereu curat. Nu scufundați aparatul de măsurat în apă sau alte lichide. În caz de murdărire ușoară a aparatului nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare, ștergeți-l doar cu o cârpă umedă. Lentila trebuie îngrijită cu multă atenție.

7.2 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb și accesoriilor:

La comanda pieselor de schimb trebuie menționate următoarele date:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info



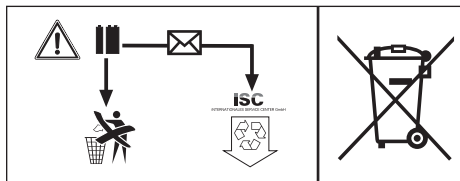
Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la **kwb** ! www.kwb.eu
welcme@kwb.eu

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

Eliminarea bateriilor

Bateriile conțin materiale dăunătoare mediului înconjurător. Bateriile nu se vor arunca la gunoiul menajer, în foc sau în apă. Ele trebuie colectate, reciclate sau îndepărtate în mod ecologic. Trimiteți bateriile uzate la ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Acolo este garantată o îndepărtare corectă de către producător.



9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Erori și cauzele acestora

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Cauză posibilă	Nivel de încărcare al bateriilor prea scăzut/goale	Mișcare prea rapidă în timpul măsurării	În afara razei de acțiune: <0,05 m sau > 60 m	Semnal prea slab / Durată de măsurare prea lungă
Remediere	Înlocuți bateriile vechi cu unele noi	Țineți aparatul liniștit în timpul măsurării	Măsurați în perimetrul razei de acțiune (0,05 - 60 m)	Măriți reflectia suprafeței, de exemplu cu o coală de hârtie albă



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți și rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Περιεχόμενα

1. Υποδείξεις ασφαλείας
2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα
3. Σωστή χρήση
4. Τεχνικά χαρακτηριστικά
5. Πριν τη θέση σε λειτουργία
6. Χειρισμός
7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών
8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση
9. Φύλαξη
10. Hibák és azok okai

GR



Κίνδυνος! – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!

Κίνδυνος!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Ειδικές υποδείξεις για το λέιζερ

Προσοχή: Ακτινοβολία λέιζερ
Μη κοιτάζετε στην ακτίνα
Κατηγορία λέιζερ 2



- Μη κοιτάζετε ποτέ άμεσα στην διαδρομή της ακτίνας.
- Μη τείνετε την ακτίνα λέιζερ ποτέ σε αντανακλούσες επιφάνειες, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - εάν εκτελούνται άλλες από

τις μεθόδους που αναφέρονται εδώ, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

- Ποτέ μην ανοίγετε το μοντούλ του λέιζερ.
- Δεν επιτρέπονται οι επεμβάσεις και τροποποιήσεις στο λέιζερ για την αύξηση της απόδοσή του.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας.
- Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες
- Χρήση των μπαταριών
- Η τοποθέτηση των μπαταριών με ενεργοποιημένο λέιζερ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Σε περίπτωση όχι σωστής χρήσης, μπορεί να προκληθεί διαρροή των μπαταριών. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό των μπαταριών. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό των μπαταριών, να καθαρίσετε αμέσως το τμήμα του σώματος με τρεχούμενο νερό. Εάν εισέλθει υγρό μπαταριών στα μάτια, να συμβουλευθείτε επιπροσθέτως αμέσως ένα γιατρό.
- Το υγρό που διαρρέει από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ψηλές θερμοκρασίες όπως σε ακτινοβολία ηλίου, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.
- Ποτέ μη φορτίζετε μία μπαταρία, εάν πρόκειται για μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κίνδυνος έκρηξης!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά, μη τις βραχυκυκλώνετε και μη της αποσυναρμολογείτε.
- Συμβουλευθείτε αμέσως ένα γιατρό σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Εάν χρειαστεί, να καθαρίσετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών να προσέχετε την σωστή πολικότητα.
- Να αφαιρείτε αμέσως τις αδύναμες μπαταρίες από τη συσκευή. Υφίσταται κίνδυνος διαρροής.
- Να αλλάζετε όλες τις μπαταρίες συγχρόνως.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου, μη χρησιμοποιείτε διαφορετικού τύπου ή μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Σιγουρευτείτε πως απενεργοποιήθηκε η συσκευή μετά τη χρήση.

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1)

1. Αισθητήρας
2. Λείζερ
3. Οθόνη
4. Πληκτρολόγιο
5. αναδιπλυνόμενο τέρμα
6. Κάλυμμα μπαταρίας

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Μετρητής απόστασης λέιζερ
- Τσάντα
- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή λέιζερ προορίζεται για τη μέτρηση αποστάσεων, επιφανειών και όγκων.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εμβέλεια: 0,05 - 60m
 Ακρίβεια: +/- 2 mm
 Παροχή ρεύματος: ... 3x 1,5V, τύπου AAA (LR03)
 Κατηγορία λέιζερ 2
 Μήκος κυμάτων λέιζερ: 635 nm
 Ισχύς λέιζερ: < 1 mW

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση/αλλαγή μπαταρίας (εικ. 2)

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (6) πιέζοντας το κλείσιμο (a) προς τα μέσα και ανοίγοντας το καπάκι προς τα επάνω.
- Βάλτε τις μπαταρίες (b) μέσα προσέχοντας τη σωστή θέση των πόλων.
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και προσέξτε να κουμπώσει καλά.

6. Χειρισμός

Υπόδειξη!

Το μήκος μέτρησης και η ακρίβεια μέτρησης μπορεί να επηρεαστούν από περιβαλλοντικές συνθήκες όπως π. χ. ηλιακό φως ή όχι καλή ανάκλαση και συνεπώς να νοθεύσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

6.1 Περιγραφή των λειτουργικών πλήκτρων (εικ. 3)

- A Πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης
- B Bluetooth ON/OFF - Ήχος ON/OFF
- C Πλήκτρο επιλογής μέτρησης
- D Πρόσθεση
- E Πλήκτρο απενεργοποίησης/διαγραφής
- F Αφαίρεση
- G Επιλογή του σημείου μέτρησης/επιλογή μονάδας μέτρησης

6.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λέιζερ

- Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης (A) για να ενεργοποιήσετε το λέιζερ.
- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο επί περίπου 1 δευτερόλεπτο το πλήκτρο απενεργοποίησης (E) για να απενεργοποιήσετε το λέιζερ.

6.3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ήχου (εικ. 3 αρ. 4 B)

Πιέστε το πλήκτρο (B) και κρατήστε το πιεσμένο επί περίπου 1 δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τον ήχο.

6.4 Μενού (εικ. 3 αρ. 4 C)

Στο μενού μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις επί μέρους λειτουργίες.

- Πιέστε το πλήκτρο C για να μπειτε στο μενού.
- Πιέστε τώρα το πλήκτρο C μέχρι να μαρκάρετε την επιθυμούμενη λειτουργία.
- Επιβεβαιώστε την επιθυμούμενη λειτουργία με το πλήκτρο A.

6.5 Ρύθμιση της μονάδας μέτρησης (εικ. 3 αρ. 4 G)

Σαν στάνταρ έχει ρυθμιστεί η μονάδα μέτρησης με μέτρα (m). Μπορείτε όμως να επιλέξετε και ανάμεσα σε 3 άλλες μονάδες. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο G μέχρι να αλλάξει η μονάδα. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να προβληθεί η μονάδα που θέλετε.

6.6 Ρύθμιση σημείου αναφοράς (εικ. 4)

Μπορείτε να μετρήσετε από 3 διαφορετικά

σημεία αναφοράς στη συσκευή. Πιέστε σύντομα το πλήκτρο G και επιλέξτε το σημείο αναφοράς που θέλετε.

- Σημείο αναφοράς μπροστινή άκρη (βλέπε εικ. 4a)
- Σημείο αναφοράς πίσω άκρη (βλέπε εικ. 4a)
- Σημείο αναφοράς αναδιπλωμένο τέρμα (βλέπε εικ. 4b)

Το σημείο αναφοράς μπορεί να επιλεγεί σε κάθε λειτουργία.

6.7 Χρήση λειτουργιών μέτρησης

Υπόδειξη

Μετά το πέρας μίας μέτρησης το λέιζερ σβήνει αυτόματα. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/μέτρησης.

6.7.1 Λειτουργία: „Μέτρηση απλής απόστασης“

Σύμβολο (εικ. 5)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λέιζερ
- Ευθυγράμμιση του λέιζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω

6.7.2 Λειτουργία: „Μέτρηση επιφανειών“

Σύμβολο (εικ. 6)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λέιζερ
- Ευθυγράμμιση του λέιζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση μήκους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λέιζερ
- Ευθυγράμμιση του λέιζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση πλάτους
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m²

6.7.3 Λειτουργία: „Μέτρηση όγκου“

Σύμβολο  (εικ. 7)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. σελ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση μήκους χώρου
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση ύψους χωρου
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση του πλάτους του χώρου
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m³

6.7.4 Λειτουργία: „Μέτρηση δύο επιφανειών που βρίσκονται η μία δίπλα στην άλλη“

Σύμβολο  (εικ. 8)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. σελ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση ύψους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: 1η Μέτρηση μήκους επιφάνειας
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: 2η Μέτρηση μήκους επιφάνειας
→ το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m²

6.7.5 „Πρόσθεση/αφαίρεση αποτελεσμάτων(εικ. 9)

Διαδικασία:

Υπόδειξη!

Τα αποτελέσματα μπορούν να προστεθούν ή να αφαιρεθούν στις λειτουργίες Απόσταση,

Επιφάνεια και Όγκος.

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή της λειτουργίας (βλ. 6.4) (Απόσταση, Επιφάνεια, Όγκος)
- Μετρήστε τα αποτελέσματα (όπως περιγράφεται πιο πάνω)
- 1x πλήκτρο D (+): Πρόσθεση της νέας μέτρησης
- 1x πλήκτρο F (-): Αφαίρεση της νέας μέτρησης
→ Το αποτέλεσμα προβάλλεται κάτω σε m

6.7.6 Λειτουργία: „Λειτουργία ρύθμισης ορίων(ελάχ. 10 cm = 0,1 m)




Σύμβολο  (εικ. 10)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Ενδεχομένως πλήκτρο B (περ. 1 δευτερόλεπτο): Ενεργοποίηση ήχου, εάν έχει απενεργοποιηθεί (β. 6.3)
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- Πλήκτρο D (+): Μεγέθυνση της προρυθμισμένης τιμής (1,000 m)
- Πλήκτρο F (-): Ελάττωση της προρυθμισμένης τιμής (1,000 m)
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση
- Κίνηση της συσκευής μακριά από το σημείο 0 προς τα πίσω
→ Συνεχής μέτρηση: Όσο πιο γρήγορος είναι ο ήχος, τόσο πιο κοντινή είναι η επιθυμούμενη απόσταση.

6.7.7 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 1(Πλησίον κάθετος (b) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)

Σύμβολο  (εικ. 11)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)


Προσοχή!

Το επιθυμούμενο μήκος, εδώ η πλησίον κάθετος (b) και η αντίθετη κάθετος (a) πρέπει να είναι σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 11).

Υπόδειξη!

Μετρούμε μόνο την υποτείνουσα (c). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι η εκτιμηθείσα πλησίον κάθετος (b).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της υποτείνουσας (c)
→ το μήκος της πλησίον καθέτου (b) προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.8 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 2(Αντίθετη κάθετος (a) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)
Σύμβολο  (εικ. 12)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)

Προσοχή!

Το επιθυμούμενο μήκος, εδώ η αντίθετη κάθετος (a) και η πλησίον κάθετος (b) πρέπει να είναι σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 12).

Υπόδειξη!

Μετρούμε μόνο την υποτείνουσα (c). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι η εκτιμηθείσα αντίθετη κάθετος (a).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της υποτείνουσας (c)
→ το μήκος της αντίθετης καθέτου (a) προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.9 Λειτουργία: „Έμμεση μέτρηση απόστασης 3(Τμήμα (a') της αντίθετης καθέτου (a) με το Πυθαγόρειο θεώρημα)
Σύμβολο  (εικ. 13)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας και υπολειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)

Προσοχή!

Η αντίθετη κάθετος (a) από την οποία θα μετρηθεί το τμήμα (a') και η πλησίον κάθετος (b) πρέπει να βρίσκονται σε ορθή γωνία (βλ. εικ. 13).

Υπόδειξη!

Θα μετρηθούν οι υποτείνουσες 1 και 2 (c1, c2). Η γωνία κλίσης μεταξύ των (c) και (b) μετριέται αυτόματα. Η προβαλλόμενη τιμή είναι το υπολογισθέν τμήμα (a') ολόκληρης της αντίθετης καθέτου (a).

- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της 1ης υποτείνουσας (c1)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: Μέτρηση της 2ης υποτείνουσας (c2)
→ το μήκος της αντίθετης καθέτου (a') προβάλλεται κάτω σε m.

6.7.10 Λειτουργία: „Μέτρηση αυνεχούς απόστασης (ελάχ./μέγ.)“
Σύμβολο  (εικ. 14)

Διαδικασία:

- 1x πλήκτρο A:
- Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- ενδεχομένως το πλήκτρο G: Επιλογή σημείου αναφοράς στη συσκευή (βλ. 6.6)
- 1x πλήκτρο A: Ενεργοποίηση του λείζερ
- Ευθυγράμμιση του λείζερ
- 1x πλήκτρο A: συνεχής μέτρηση
→ ελάχ.: προβάλλεται το μικρότερο αποτέλεσμα μέτρησης (εικ. 14a)
- → μέγ.: προβάλλεται το μεγαλύτερο αποτέλεσμα μέτρησης (εικ. 14b)
Κάτω προβάλλεται το ισχύον αποτέλεσμα σε κανονικό χρόνο

6.7.11 Λειτουργία: „Λειτουργία νιβέλου (αλφάδι / γωνιόμετρο“

Σύμβολο  (εικ. 15)

Διαδικασία:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή της λειτουργίας (βλ. 6.4)
→ πεδίο κλίσης 0° - 20° (ξαπλωμένη συσκευή):
Λειτουργία αλφαδιού (αλφάδι)
→ Πεδίο κλίσης 20° - 90°:
Γωνιόμετρο

6.7.12 Μνήμη (εικ. 3 / αρ. 4 C, D, E, F)

Σύμβολο: 

Οι τελευταίες 50 μετρηθείσες τιμές αποθηκεύονται αυτόματα στη μνήμη. Για την είσοδο στη μνήμη ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Πλήκτρο A: Ενεργοποίηση της συσκευής
- Πλήκτρο C+A: Κλήση του μενού και επιλογή λειτουργίας (βλ. 6.4)
- Με τα πλήκτρα D (+) F (-) μπορείτε να κάνετε αναζήτηση στη μνήμη.
Για να διαγράψετε τις αποθηκευμένες τιμές, πιέστε σύντομα το πλήκτρο E.

6.8 Διαγραφή τιμών (εικ. 3 / αρ. 4 E)

Για να διαγράψετε ενδεχομένως εσφαλμένες τιμές, πιέστε σύντομα το πλήκτρο E. Κατόπιν μπορείτε πάλι να μετρήσετε.

6.9 Bluetooth® (εικ. 3 / αρ. 4 B)

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μέτρηση μέσω Bluetooth® με το Smartphone ή με το Tablet σας και να καταχωρήσετε τα αποτελέσματα μέτρησης μέσω ειδικής εφαρμογής Einhell Measure Assistant App.

Σύνδεση μέσω Bluetooth®:

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο B για ενεργοποίηση του Bluetooth® zu aktivieren.
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth® στο Smartphone ή Tablet σας
- Με την εφαρμογή Einhell Measure Assistant App μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή μέτρησης με το Smartphone ή Tablet.

Την εφαρμογή Einhell Measure Assistant App μπορείτε να την κατεβάσετε στα σχετικά Stores.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

7.1 Καθαρισμός

Να φυλάσσετε και να μεταφέρετε το εργαλείο μέτρησης μόνο στην συμπαριδιδόμενη προστατευτική τσάντα και να διατηρείτε τον μετρητή απόστασης λέιζερ πάντα καθαρό. Ποτέ μη βυθίζετε το εργαλείο μέτρησης σε νερό ή σε άλλα υγρά. Για τον καθαρισμό της συσκευής να μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες για μικρές ακαθαρσίες αλλά να το σκουπίζετε με νωπό πανί. Ιδιαίτερη προσοχή να δώσετε στον φακό λήψης.

7.2 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info



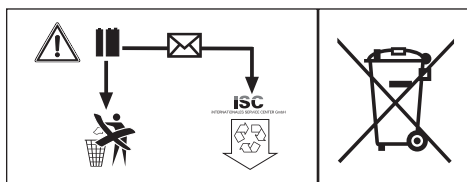
Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σας συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της **kwb !**
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

Απόρριψη των μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau. Εκεί εξασφαλίζει ο κατασκευαστής την σωστή απόσυρσή τους.



9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Hibák és azok okai

	Err 10	Err 14	Err 15	Err 16
Lehetséges okok	Túl alacsony az elem töltöttsége/üres	Túl gyors mozdulat a mérés ideje alatt	A hatótávolságon kívül: < 0,05 m vagy > 60 m	Túl gyenge a jel / túl hosszú a mérési idő
Elhárítás	Öreg elemeket kicserélni újakért	A mérés ideje alatt nyugodtan tartani a készüléket	A hatótávolságon belül mérni (0,05 - 60 m)	Növelni a felület visszaverődését, mint például egy fehér lappal



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιά ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Laser-Distanzmesser TE-LD 60 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Standard references: EN 60825-1; EN 61326-1

Landau/Isar, den 21.12.2017


Weichselgartner/General-Manager


Yang/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 22.700.85 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012904
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip. Below these, there are 25 additional horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page. These lines are intended for writing or drawing.



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 25 additional horizontal lines spaced evenly down the page, creating a series of writing rows.





EH 12/2017 (01)

